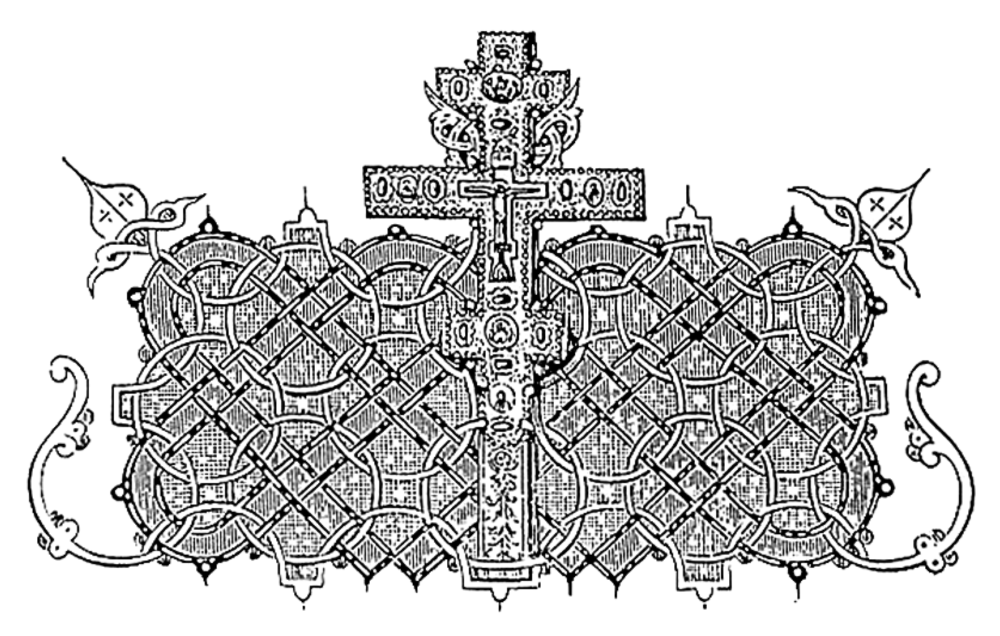
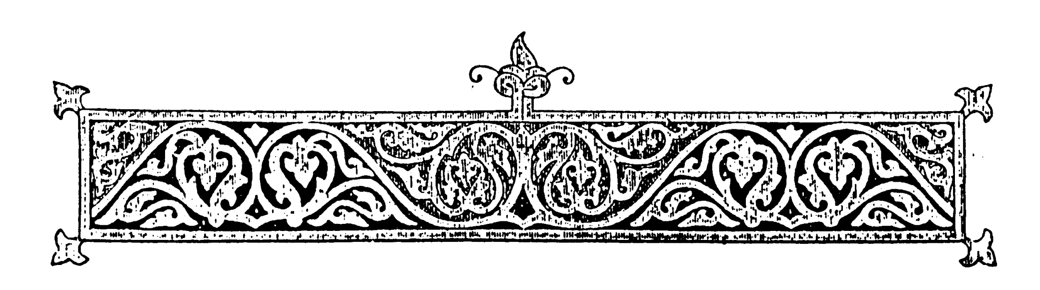


Но́вый Завѣ́тъ

Гдⷭ҇а на́шегѡ І҆и҃са Хрⷭ҇та̀

Ѿ ма́рка
Ст҃о́е бл҃говѣ́ствова́нїе.

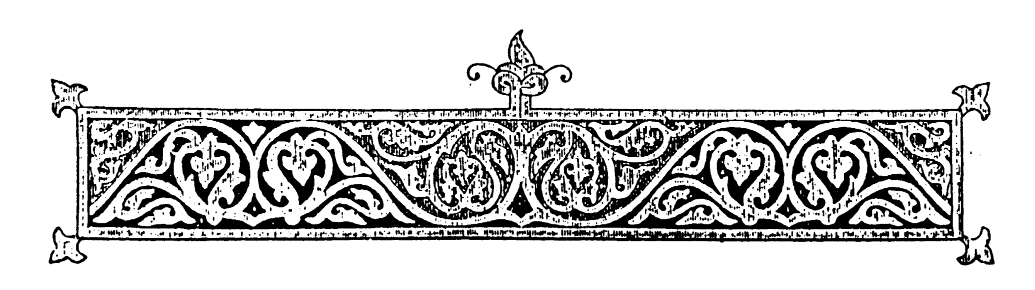




Глава̀ 1. Зача́ло 1.

Нача́ло є҆ѵⷢ҇лїа і҆и҃са хрⷭ҇та̀, сн҃а бж҃їѧ, 2 ꙗ҆́коже є҆́сть пи́сано во прⷪ҇ро́цѣхъ: сѐ, а҆́зъ
посыла́ю а҆́гг҃ла моегѡ̀ пред̾ лице́мъ твои́мъ, и҆́же ᲂу҆гото́витъ пᲂу́ть тво́й пред̾
тобо́ю. 3 Гла́съ вопі́ющагѡ въ пᲂу́стыни: ᲂу҆гото́вайте пᲂу́ть гдⷭ҇ень, пра́вы твори́те
стєзѝ є҆гѡ̀. 4 Бы́сть і҆ѡа́ннъ крестѧ́й въ пᲂу́стыни и҆ проповѣ́даѧ крⷭ҇ще́нїе
покаѧ́нїѧ во ѿпᲂуще́нїе грѣхѡ́въ. 5 И҆ и҆схожда́ше къ немᲂу̀ всѧ̀ і҆ᲂуде́йскаѧ страна̀
и҆ і҆ерⷭ҇лимлѧ́не: и҆ крещаху́сѧ всѝ во і҆орда́нѣ рѣцѣ̀ ѿ негѡ̀, и҆сповѣ́дающе грѣхѝ
своѧ̑. 6 Бѣ́ же і҆ѡа́ннъ ѡ҆болче́нъ вла́сы велбᲂу́жди, и҆ по́ѧсъ ᲂу҆сме́нъ ѡ҆ чре́слѣхъ
є҆гѡ̀, и҆ ꙗ҆́дый а҆кри́ды и҆ ме́дъ ди́вїй. 7 И҆ проповѣ́даше, глаго́лѧ: грѧде́тъ крѣ́плїй
менє̀ вслѣ́дъ менє̀, є҆мᲂу́же нѣ́смь досто́инъ преклѡ́нсѧ разрѣши́ти реме́нь
сапѡ́гъ є҆гѡ̀: 8 а҆́зъ ᲂу҆́бѡ крести́хъ вы̀ водо́ю: то́й же крⷭ҇ти́тъ вы̀ дх҃омъ ст҃ы́мъ.
9 (Зⷱ҇ 2.) И҆ бы́сть во ѻ҆́нѣхъ днѣ́хъ, прїи́де і҆и҃съ ѿ назаре́та галїле́йскагѡ и҆
крⷭ҇ти́сѧ ѿ і҆ѡа́нна во і҆орда́нѣ. 10 И҆ а҆́бїе восходѧ̀ ѿ воды̀, ви́дѣ разводѧ́щасѧ
небеса̀ и҆ дх҃а ꙗ҆́кѡ го́лᲂубѧ, сходѧ́ща на́нь. 11 И҆ гла́съ бы́сть съ небесе́: ты̀ є҆сѝ
сн҃ъ мо́й возлю́бленный, ѡ҆ не́мже бл҃говоли́хъ. 12 И҆ а҆́бїе дх҃ъ и҆зведѐ є҆го̀ въ
пᲂу́стыню. 13 И҆ бѣ̀ тᲂу̀ въ пᲂу́стыни дні́й четы́редесѧть, и҆скᲂуша́емь сатано́ю, и҆ бѣ̀
со ѕвѣрьмѝ: и҆ а҆́гг҃ли слᲂужа́хᲂу є҆мᲂу̀. 14 По преда́нїи же і҆ѡа́нновѣ, прїи́де і҆и҃съ въ
галїле́ю, проповѣ́даѧ є҆ѵⷢ҇лїе црⷭ҇твїѧ бж҃їѧ 15 и҆ гл҃ѧ, ꙗ҆́кѡ и҆спо́лнисѧ вре́мѧ и҆
прибли́жисѧ црⷭ҇твїе бж҃їе: пока́йтесѧ и҆ вѣ́рᲂуйте во є҆ѵⷢ҇лїе. 16 (Зⷱ҇ 3.) Ходѧ́ же при
мо́ри галїле́йстѣмъ, ви́дѣ сі́мѡна и҆ а҆ндре́а бра́та (тогѡ̀) сі́мѡна, вмета̑юща
мре́жи въ мо́ре: бѣ́ста бо ры́барѧ. 17 И҆ речѐ и҆̀ма і҆и҃съ: прїиди́та вслѣ́дъ менє̀, и҆
сотворю̀ ва́съ бы́ти ловца̑ человѣ́кѡмъ. 18 И҆ а҆́бїе ѡ҆ста̑вльша мре́жи своѧ̑, по
не́мъ и҆до́ста. 19 И҆ преше́дъ ма́лѡ ѿтᲂу́дᲂу, ᲂу҆зрѣ̀ і҆а́кѡва зеведе́ова и҆ і҆ѡа́нна
бра́та є҆гѡ̀, и҆ та̑ въ корабли̑ стрѡ́ѧща мре́жа: 20 и҆ а҆́бїе воззва̀ ѧ҆̀. И҆ ѡ҆ста̑вль-
ша ѻ҆тца̀ своегѡ̀ зеведе́а въ корабли̑ съ нае́мники, по не́мъ и҆до́ста.
21 И҆ внидо́ша въ капернаᲂу́мъ: и҆ а҆́бїе въ сᲂу́бѡты вше́дъ въ со́нмище, ᲂу҆ча́ше.
22 И҆ дивлѧ́хᲂусѧ ѡ҆ ᲂу҆че́нїи є҆гѡ̀: бѣ́ бо ᲂу҆чѧ̀ и҆̀хъ ꙗ҆́кѡ вла́сть и҆мы́й, и҆ не ꙗ҆́кѡ

кни́жницы. 23 (За҃ 4.) И҆ бѣ̀ въ со́нмищи и҆́хъ человѣ́къ въ дꙋ́сѣ нечи́стѣ, и҆
воззва̀, 24 глаго́лѧ: ѡ҆ста́ви, что̀ на́мъ и҆ тебѣ̀, і҆и҃се назарѧни́не; прише́лъ є҆сѝ
погꙋби́ти на́съ: вѣ́мъ тѧ̀, кто̀ є҆сѝ, ст҃ы́й бж҃їй. 25 И҆ запретѝ є҆мꙋ̀ і҆и҃съ, гл҃ѧ:
ᲂу҆молчѝ и҆ и҆зы́ди и҆з̾ негѡ̀. 26 И҆ стрѧсѐ є҆го̀ дꙋ́хъ нечи́стый, и҆ возопѝ гла́сомъ
велі́кимъ, и҆ и҆зы́де и҆з̾ негѡ̀. 27 И҆ ᲂу҆жасо́шасѧ всѝ, ꙗ҆́коже стѧза́тисѧ и҆̀мъ къ
себѣ̀, глаго́лющымъ: что̀ є҆́сть сїѐ; (и҆) что̀ ᲂу҆че́нїе но́вое сїѐ, ꙗ҆́кѡ по ѡ҆́бласти и҆
дꙋхѡ́мъ нечи́стымъ вели́тъ, и҆ послꙋ́шаютъ є҆гѡ̀; 28 И҆зы́де же слꙋ́хъ є҆гѡ̀ а҆́бїе
во всю̀ странꙋ̀ галїле́йскꙋ. 29 (За҃ 5.) И҆ а҆́бїе и҆з̾ со́нмища и҆зше́дше, прїидо́ша въ
до́мъ сі́мѡновъ и҆ а҆ндре́овъ со і҆а́кѡвомъ и҆ і҆ѡа́нномъ. 30 Те́ща же сі́мѡнова ле-
жа́ше ѻ҆гне́мъ жего́ма: и҆ а҆́бїе глаго́лаша є҆мꙋ̀ ѡ҆ не́й. 31 И҆ пристꙋ́пль воздви́же
ю҆̀, є҆́мь за рꙋ́кꙋ є҆ѧ̀: и҆ ѡ҆ста́ви ю҆̀ ѻ҆́гнь а҆́бїе, и҆ слꙋжа́ше и҆̀мъ. 32 По́здѣ же
бы́вшꙋ, є҆гда̀ захожда́ше со́лнце, приноша́хꙋ къ немꙋ̀ всѧ̑ недꙋ́жныѧ и҆ бѣс-
ны̑ѧ. 33 И҆ бѣ̀ ве́сь гра́дъ собра́лсѧ къ две́ремъ. 34 И҆ и҆сцѣлѝ мнѡ́ги ѕлѣ̀ стра́ждꙋ-
щыѧ разли́чными недꙋ́ги: и҆ бѣ́сы мнѡ́ги и҆згна̀, и҆ не ѡ҆ставлѧ́ше глаго́лати
бѣ́сы, ꙗ҆́кѡ вѣ́дѧхꙋ є҆го̀ хрⷭ҇та̀ сꙋ́ща. 35 (За҃ 6.) И҆ ᲂу҆́трѡ, нѡ́щи сꙋ́щей ѕѣлѡ̀,
воста́въ и҆зы́де, и҆ и҆́де въ пꙋ́сто мѣ́сто, и҆ тꙋ̀ млт҃вꙋ дѣ́ѧше. 36 И҆ гна́ша є҆го̀
сі́мѡнъ и҆ и҆̀же съ ни́мъ: 37 и҆ ѡ҆брѣ́тше є҆го̀, глаго́лаша є҆мꙋ̀, ꙗ҆́кѡ всѝ тебѐ
и҆́щꙋтъ. 38 И҆ гл҃а и҆̀мъ: и҆́демъ въ бли̑жнїѧ ве́си и҆ гра́ды, да и҆ та́мѡ проповѣ́мъ:
на сїе́ бо и҆зыдо́хъ. 39 И҆ бѣ̀ проповѣ́даѧ на со́нмищихъ и҆́хъ, во все́й галїле́и, и҆
бѣ́сы и҆згонѧ̀. 40 И҆ прїи́де къ немꙋ̀ прокаже́нъ, молѧ̀ є҆го̀ и҆ на колѣ̑нꙋ припа́даѧ
пре́дъ ни́мъ, и҆ глаго́лѧ є҆мꙋ̀, ꙗ҆́кѡ, а҆́ще хо́щеши, мо́жеши мѧ̀ ѡ҆чⷭ҇тити. 41 І҆и҃съ
же млⷭ҇рдовавъ, простѐръ рꙋ́кꙋ, коснꙋ́сѧ є҆гѡ̀, и҆ гл҃а є҆мꙋ̀: хощꙋ̀, ѡ҆чи́стисѧ.
42 И҆ ре́кшꙋ є҆мꙋ̀, а҆́бїе ѿи́де ѿ негѡ̀ прокаже́нїе, и҆ чи́стъ бы́сть. 43 И҆ запре́щь
є҆мꙋ̀, а҆́бїе и҆згна̀ є҆го̀: 44 и҆ гл҃а є҆мꙋ̀: блюдѝ, никомꙋ́же ничесѡ́же рцы̀: но ше́дъ
покажи́сѧ і҆ере́еви и҆ принесѝ за ѡ҆чище́нїе твоѐ, ꙗ҆̀же повелѣ̀ мѡѷсе́й, во свидѣ-
тельство и҆̀мъ. 45 Ѻ҆́нъ же и҆зше́дъ нача́тъ проповѣ́дати мно́гѡ и҆ проноси́ти
сло́во, ꙗ҆́коже ктомꙋ̀ не мощѝ є҆мꙋ̀ ꙗ҆вѣ̀ во гра́дъ вни́ти: но внѣ̀ въ пꙋсты́хъ
мѣ́стѣхъ бѣ̀. И҆ прихожда́хꙋ къ немꙋ̀ ѿвсю́дꙋ.



Глава̀ 2. Зача́ло 7.

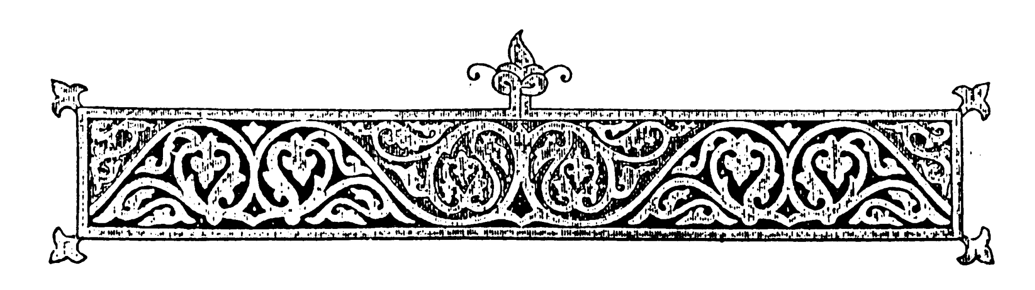
И҆ вни́де па́ки въ капернаꙋ́мъ по дне́хъ: и҆ слы́шано бы́сть, ꙗ҆́кѡ въ домꙋ̀ є҆́сть.
2 И҆ а҆́бїе собра́шасѧ мно́зи, ꙗ҆́коже ктомꙋ̀ не вмѣща́тисѧ ни при две́рехъ: и҆
гл҃аше и҆̀мъ сло́во. 3 И҆ прїидо́ша къ немꙋ̀ носѧ́ще разсла́бленна (жи́лами), носи́ма
четы́рьми: 4 и҆ не могꙋ́щымъ прибли́житисѧ къ немꙋ̀ наро́да ра́ди, ѿкры́ша
покро́въ, и҆дѣ́же бѣ̀, и҆ прокопа́вше свѣ́сиша ѻ҆́дръ, на не́мже разсла́бленный
лежа́ше. 5 Ви́дѣвъ же і҆и҃съ вѣ́рꙋ и҆́хъ, гл҃а разсла́бленномꙋ: ча́до, ѿпꙋща́ютсѧ
тебѣ̀ грѣсѝ твоѝ. 6 Бѧ́хꙋ же нѣ́цыи ѿ кни́жникъ тꙋ̀ сѣдѧ́ще и҆ помышлѧ́юще
въ сердца́хъ свои́хъ: 7 что̀ се́й та́кѡ гл҃етъ хꙋлы̑; кто̀ мо́жетъ ѡ҆ставлѧ́ти грѣ-
хѝ, то́кмѡ є҆ди́нъ бг҃ъ; 8 И҆ а҆́бїе разꙋмѣ́въ і҆и҃съ дх҃омъ свои́мъ, ꙗ҆́кѡ та́кѡ ті́и
помышлѧ́ютъ въ себѣ̀, речѐ и҆̀мъ: что̀ сїѧ̀ помышлѧ́ете въ сердца́хъ ва́шихъ;
9 что̀ є҆́сть ᲂу҆до́бѣе; рещѝ разсла́бленномꙋ: ѿпꙋща́ютсѧ тебѣ̀ грѣсѝ; и҆лѝ рещѝ:
воста́ни, и҆ возмѝ ѻ҆́дръ тво́й, и҆ ходѝ; 10 но да ᲂу҆вѣ́сте, ꙗ҆́кѡ вла́сть и҆́мать
сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй на земли̇̀ ѿпꙋща́ти грѣхѝ: гл҃а разсла́бленномꙋ: 11 тебѣ̀ гл҃ю:
воста́ни, и҆ возмѝ ѻ҆́дръ тво́й, и҆ идѝ въ до́мъ тво́й. 12 И҆ воста̀ а҆́бїе, и҆ взе́мъ
ѻ҆́дръ, и҆зы́де пред̾ всѣ́ми: ꙗ҆́кѡ диви́тисѧ всѣ́мъ и҆ сла́вити бг҃а, глаго́лющымъ,
ꙗ҆́кѡ николи́же та́кѡ ви́дѣхомъ. 13 (За҄ 8.) И҆ и҆зы́де па́ки къ мо́рю: и҆ ве́сь
наро́дъ и҆дѧ́ше къ немꙋ̀, и҆ ᲂу҆ча́ше и҆̀хъ. 14 И҆ мимогрѧды́й ви́дѣ леѵі́ю а҆лфе́ова,
сѣдѧ́ща на мы́тницѣ, и҆ гл҃а є҆мꙋ̀: по мнѣ̀ грѧдѝ. И҆ воста́въ в̾слѣ́дъ є҆гѡ̀ и҆́де.
15 И҆ бы́сть возлежа́щꙋ є҆мꙋ̀ въ домꙋ̀ є҆гѡ̀, и҆ мно́зи мытарѝ и҆ грѣ̑шницы
возлежа́хꙋ со і҆и҃сомъ и҆ со ᲂу҆чн҃кѝ є҆гѡ̀: бѧ́хꙋ бо мно́зи, и҆ по не́мъ и҆до́ша.
16 И҆ кни́жницы и҆ фарїсе́є, ви́дѣвше є҆го̀ ꙗ҆дꙋ́ща съ мытарѝ и҆ грѣ̑шники,
глаго́лахꙋ ᲂу҆чн҃кѡ́мъ є҆гѡ̀: что̀ ꙗ҆́кѡ съ мытарѝ и҆ грѣ̑шники ꙗ҆́стъ и҆ пїе́тъ;
17 И҆ слы́шавъ і҆и҃съ гл҃а и҆̀мъ: не тре́бꙋютъ здра́вїи врача̀, но болѧ́щїи: не прїидо́хъ
призва́ти првⷣники, но грѣ̑шники на покаѧ́нїе. 18 (За҄ 9.) И҆ бѧ́хꙋ ᲂу҆чєни́цы і҆ѡа́н-
нѡвы и҆ фарїсе́йстїи постѧ́щесѧ. И҆ прїидо́ша и҆ глаго́лаша є҆мꙋ̀: почто̀
ᲂу҆чєни́цы і҆ѡа́ннѡвы и҆ фарїсе́йстїи постѧ́тсѧ, а҆ твоѝ ᲂу҆чн҃цы̀ не постѧ́тсѧ;

19 И҆ речѐ и҆̀мъ і҆и҃съ: є҆да̀ мо́гꙋтъ сы́нове бра́чнїи, до́ндеже жени́хъ съ ни́ми є҆́сть,
пости́тисѧ; є҆ли́ко вре́мѧ съ собо́ю и҆́мꙋтъ жениха̀, не мо́гꙋтъ пости́тисѧ:
20 прїи́дꙋтъ же дні́е, є҆гда̀ ѿи́метсѧ ѿ ни́хъ жени́хъ, и҆ тогда̀ постѧ́тсѧ въ
ты̑ѧ дні҃: 21 и҆ никто́же приложе́нїѧ пла́та небѣ́лена пришива́етъ къ ри́зѣ
ве́тсѣ: а҆́ще ли же нѝ, во́зметъ коне́цъ є҆гѡ̀ но́вое ѿ ве́тхагѡ [1], и҆ го́рша
дира̀ бꙋ́детъ: 22 и҆ никто́же влива́етъ вїна̀ но́ва въ мѣ́хи ве́тхи: а҆́ще ли же нѝ,
просади́тъ вїно̀ но́вое мѣ́хи, и҆ вїно̀ пролїе́тсѧ, и҆ мѣ́си поги́бнꙋтъ: но вїно̀
но́вое въ мѣ́хи но́вы влїѧ́ти [2]. 23 (За҃ 10.) И҆ бы́сть мимоходи́ти є҆мꙋ̀ въ
сꙋббѡ̑ты сквозѣ̀ сѣ̑ѧнїѧ, и҆ нача́ша ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀ пꙋ́ть твори́ти, востерза́юще
кла́сы. 24 И҆ фарїсе́є глаго́лахꙋ є҆мꙋ̀: ви́ждь, что̀ творѧ́тъ въ сꙋббѡ̑ты, є҆гѡ́же
не досто́итъ; 25 И҆ то́й гл҃аше и҆̀мъ: нѣ́сте ли николи́же члѝ, что̀ сотворѝ дв҃дъ,
є҆гда̀ тре́бованїе и҆мѣ̀ и҆ взалка̀ са́мъ и҆ и҆̀же съ ни́мъ; 26 ка́кѡ вни́де въ до́мъ
бж҃їй при а҆вїа҆ѳа́рѣ а҆рхїере́и, и҆ хлѣ́бы предложе́нїѧ снѣдѐ, и҆̀хже не досто́ѧше
ꙗ҆́сти то́кмѡ і҆ере́ємъ, и҆ дадѐ и҆ сꙋ́щымъ съ ни́мъ; 27 И҆ гл҃аше и҆̀мъ: сꙋббѡ́та
человѣ́ка ра́ди бы́сть, а҆ не человѣ́къ сꙋббѡ́ты ра́ди: 28 тѣ́мже госпо́дь є҆́сть
сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй и҆ сꙋббѡ́тѣ.

---

[1] ѿто́ргнетъ приставле́нїе є҆гѡ̀ но́вое (нѣ́что) ѿ ве́тхагѡ

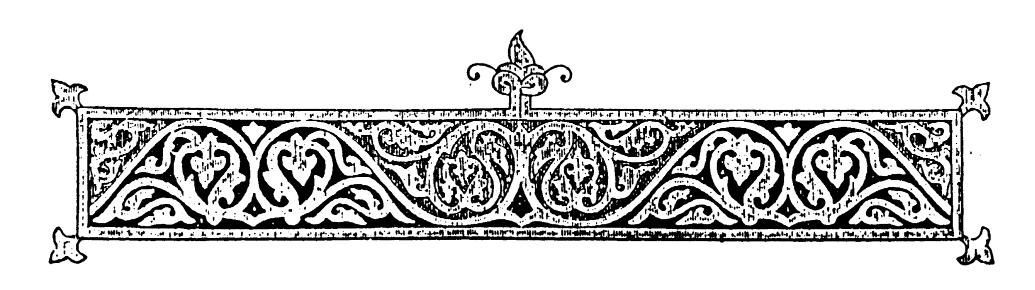
[2] подоба́етъ



Глава̀ 3.

И҆ вни́де па́ки въ со́нмище: и҆ бѣ̀ та́мѡ человѣ́къ, сꙋ́хꙋ и҆мы́й рꙋ́кꙋ. 2 И҆ назира́хꙋ
є҆го̀, а҆́ще въ сꙋ́бботы и҆сцѣли́тъ є҆го̀, да на́нь возглаго́лютъ. 3 И҆ гл҃а человѣ́кꙋ
сꙋ́хꙋ и҆мꙋ́щемꙋ рꙋ́кꙋ: ста́ни посредѣ̀. 4 И҆ гл҃а и҆̀мъ: досто́итъ ли въ сꙋ́бботы
добро̀ твори́ти, илѝ ѕло̀ твори́ти; дꙋ́шꙋ спастѝ, илѝ погꙋби́ти; Ѻ҆ни́ же мол-
ча́хꙋ. 5 И҆ воззрѣ́въ на ни́хъ со гнѣ́вомъ, скорбѧ̀ ѡ҆ ѡ҆каменені́и серде́цъ и҆́хъ, гл҃а
человѣ́кꙋ: прострѝ рꙋ́кꙋ твою̀. И҆ прострѐ: и҆ ᲂу҆тверди́сѧ рꙋка̀ є҆гѡ̀ цѣла̀ ꙗ҆́кѡ
дрꙋга́ѧ. 6 (Зач҃ 11.) И҆ и҆зше́дше фарїсе́є, а҆́бїє со и҆рѡдїа́ны совѣ́тъ творѧ́хꙋ на́нь,
ка́кѡ є҆го̀ погꙋбѧ́тъ. 7 І҆и҃съ же ѿи́де со ᲂу҆чн҃ки̑ свои́ми къ мо́рю: и҆ мно́гъ
наро́дъ ѿ галїле́и по не́мъ и҆́де, и҆ ѿ і҆ꙋде́и, 8 и҆ ѿ і҆ерⷭ҇ли́ма, и҆ ѿ і҆дꙋме́и, и҆ со
ѻ҆́нагѡ по́лꙋ і҆орда́на. И҆ ѿ тѵ́ра и҆ сїдѡ́на мно́жество мно́гое, слы́шавше,
є҆ли̑ка творѧ́ше, (и҆) прїидо́ша къ немꙋ̀. 9 И҆ речѐ ᲂу҆чн҃кѡ́мъ свои̑мъ, да кора́бль
бꙋ́детъ ᲂу҆ негѡ̀ наро́да ра́ди, да не стꙋжа́ютъ є҆мꙋ̀. 10 Мнѡ́ги бо и҆сцѣлѝ, ꙗ҆́коже
напа́дати на него̀, да є҆мꙋ̀ прико́снꙋтсѧ, є҆ли́цы и҆мѣ́ѧхꙋ ра̑ны. 11 И҆ дꙋ́си нечи́с-
тїи, є҆гда̀ ви́дѧхꙋ є҆го̀, припа́дахꙋ къ немꙋ̀ и҆ зва́хꙋ, глаго́люще, ꙗ҆́кѡ ты̀ є҆сѝ
сн҃ъ бж҃їй. 12 И҆ мно́гѡ преща́ше и҆̀мъ, да не ꙗ҆вле́на є҆го̀ сотворѧ́тъ.
13 (Зач҃ 12.) И҆ взы́де на го́рꙋ и҆ призва̀, и҆̀хже хотѧ́ше са́мъ: и҆ прїидо́ша къ немꙋ̀.
14 И҆ сотворѝ двана́десѧте, да бꙋ́дꙋтъ съ ни́мъ, и҆ да посыла́етъ и҆̀хъ проповѣ-
дати, 15 и҆ и҆мѣ́ти вла́сть цѣли́ти недꙋ́ги и҆ и҆згони́ти бѣ́сы: 16 и҆ наречѐ сі́мѡнꙋ
и҆́мѧ пе́тръ: 17 и҆ і҆а́кѡва зеведе́ова и҆ і҆ѡа́нна бра́та і҆а́кѡвлѧ: и҆ наречѐ и҆̀ма и҆мена̀
воанерге́съ, є҆́же є҆́сть сы̑на гро́мѡва: 18 и҆ а҆ндре́а, и҆ фі́лїппа, и҆ варѳоломе́а, и҆
матѳе́а, и҆ ѳѡмꙋ̀, и҆ і҆а́кѡва а҆лфе́ова, и҆ ѳадде́а, и҆ сі́мѡна канані́та, 19 и҆ і҆ꙋ́дꙋ
і҆скарїѡ́тскаго, и҆́же и҆ предадѐ є҆го̀. 20 (Зач҃ 13.) И҆ прїидо́ша въ до́мъ: и҆ собра́сѧ
па́ки наро́дъ, ꙗ҆́кѡ не мощѝ и҆̀мъ ни хлѣ́ба ꙗ҆́сти. 21 И҆ слы́шавше и҆̀же бѧ́хꙋ ᲂу҆
негѡ̀, и҆зыдо́ша, да и҆́мꙋтъ є҆го̀: глаго́лахꙋ бо, ꙗ҆́кѡ неи́стовъ є҆́сть. 22 И҆ кни́ж-
ницы, и҆̀же ѿ і҆ерⷭ҇ли́ма низше́дшїи, глаго́лахꙋ, ꙗ҆́кѡ веельзевꙋ́ла и҆́мать и҆ ꙗ҆́кѡ
ѡ҆ кнѧ́зи бѣсо́встѣмъ и҆зго́нитъ бѣ́сы. 23 И҆ призва́въ и҆̀хъ, въ при́тчахъ гл҃аше

и҆̀мъ: ка́кѡ мо́жетъ сатана̀ сатанꙋ̀ и҆згони́ти; 24 И҆ а҆́ще ца́рство на сѧ̀ раздѣ-
ли́тсѧ, не мо́жетъ ста́ти ца́рство то̀: 25 и҆ а҆́ще до́мъ на сѧ̀ раздѣли́тсѧ, не
мо́жетъ ста́ти до́мъ то́й: 26 и҆ а҆́ще сатана̀ воста̀ на сѧ̀ са́мъ и҆ раздѣли́сѧ, не
мо́жетъ ста́ти, но коне́цъ и҆́мать. 27 Никто́же мо́жетъ сосꙋ́ды крѣ́пкагѡ,
вше́дъ въ до́мъ є҆гѡ̀, расхи́тити, а҆́ще не пе́рвѣе крѣ́пкаго свѧ́жетъ: и҆ тогда̀
до́мъ є҆гѡ̀ расхи́титъ. 28 (Зач҃ 14.) А҆ми́нь гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ всѧ̑ ѿпꙋ́стѧтсѧ согрѣ-
ше́нїѧ сынѡ́мъ человѣ́ческимъ, и҆ хꙋле́нїѧ, є҆ли̑ка а҆́ще восхꙋ́лѧтъ: 29 а҆ и҆́же
восхꙋ́литъ на дх҃а ст҃а́го, не и҆́мать ѿпꙋще́нїѧ во вѣ́ки, но пови́ненъ є҆́сть
вѣ́чномꙋ сꙋдꙋ̀. 30 Занѐ глаго́лахꙋ: дꙋ́ха нечи́стаго и҆́мать. 31 Прїидо́ша ᲂу҆́бѡ мт҃и
и҆ бра́тїѧ є҆гѡ̀, и҆ внѣ̀ стоѧ́ще посла́ша къ немꙋ̀, зовꙋ́ще є҆го̀. 32 И҆ сѣдѧ́ше
наро́дъ ѡ҆́крестъ є҆гѡ̀. Рѣ́ша же є҆мꙋ̀: сѐ, мт҃и твоѧ̀ и҆ бра́тїѧ твоѧ̑ (и҆ сєстры̀
твоѧ̑) внѣ̀ и҆́щꙋтъ тебѐ. 33 И҆ ѿвѣща̀ и҆̀мъ, гл҃ѧ: кто̀ є҆́сть мт҃и моѧ̀, и҆лѝ
бра́тїѧ моѧ̑; 34 И҆ соглѧ́давъ ѡ҆́крестъ себє̀ сѣдѧ́щыѧ, гл҃а: сѐ, мт҃и моѧ̀ и҆
бра́тїѧ моѧ̑: 35 и҆́же бо а҆́ще сотвори́тъ во́лю бж҃їю, се́й бра́тъ мо́й и҆ сестра̀ моѧ̀
и҆ мт҃и (мнѝ) є҆́сть.

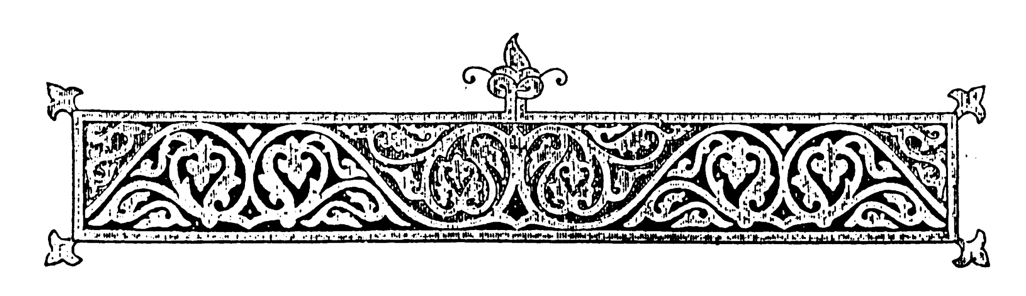


Глава̀ 4. Зача́ло 15.

И҆ па́ки нача́тъ ᲂу҆чи́ти при мо́ри: и҆ собра́сѧ къ немꙋ̀ наро́дъ мно́гъ, ꙗ҆́коже
самомꙋ̀ влѣ́зшꙋ въ кора́бль, сѣдѣ́ти въ мо́ри: и҆ ве́сь наро́дъ при мо́ри на
землѝ бѧ́ше. 2 И҆ ᲂу҆ча́ше и҆̀хъ при́тчами мно́гѡ и҆ гл҃аше и҆̀мъ во ᲂу҆че́нїи свое́мъ:
3 слы́шите: се̑, и҆зы́де сѣ́ѧй сѣ́ѧти: 4 и҆ бы́сть є҆гда̀ сѣ́ѧше, ѻ҆́во падѐ при пꙋтѝ,
и҆ прїидо́ша пти̑цы, и҆ позоба́ша є҆̀: 5 дрꙋго́е же падѐ при ка́мени, и҆дѣ́же не
и҆мѧ́ше землѝ мно́ги, и҆ а҆́бїе прозѧбѐ, занѐ не и҆мѧ́ше глꙋбины̀ земны́ѧ:
6 со́лнцꙋ же возсїѧ́вшꙋ присвѧ́де, и҆ занѐ не и҆мѧ́ше ко́рене, и҆зсше: 7 и҆ дрꙋго́е
падѐ въ те́рнїи, и҆ взы́де те́рнїе, и҆ подавѝ є҆̀: и҆ плода̀ не дадѐ: 8 и҆ дрꙋго́е падѐ на
землѝ до́брѣй, и҆ даѧ́ше пло́дъ восходѧ́щь и҆ растꙋ́щь, и҆ приплодова́ше на
три́десѧть, и҆ на шестьдесѧ́тъ, и҆ на сто̀. 9 И҆ гл҃аше: и҆мѣ́ѧй ᲂу҆́шы слы́шати да
слы́шитъ. 10 (Зач҃ 16.) Є҆гда́ же бы́сть є҆ди́нъ, вопроси́ша є҆го̀, и҆̀же бѧ́хꙋ съ ни́мъ,
со ѻ҆бѣманадесѧте ѿ при́тчи. 11 И҆ гл҃аше и҆̀мъ: ва́мъ є҆́сть дано̀ вѣ́дати та̑йны
црс҃твїѧ бж҃їѧ: ѻ҆́нѣмъ же внѣ́шнимъ въ при́тчахъ всѧ̑ быва́ютъ, 12 да ви́дѧще
ви́дѧтъ, и҆ не ᲂу҆́зрѧтъ: и҆ слы́шаще слы́шатъ, и҆ не разꙋмѣ́ютъ: да не когда̀
ѡ҆братѧ́тсѧ, и҆ ѡ҆ста́вѧтсѧ и҆̀мъ грѣси̑. 13 И҆ гл҃а и҆̀мъ: не вѣ́сте ли при́тчи сеѧ̀; и҆
ка́кѡ всѧ̑ при́тчи ᲂу҆разꙋмѣ́ете; 14 Сѣ́ѧй, сло́во сѣ́етъ. 15 Сі́и же сꙋ́ть, и҆̀же при
пꙋтѝ, и҆дѣ́же сѣ́етсѧ сло́во, и҆ є҆гда̀ ᲂу҆слы́шатъ, а҆́бїе прихо́дитъ сатана̀ и҆
ѿе́млетъ сло́во сѣ́ѧнное въ сердца́хъ и҆́хъ. 16 И҆ сі́и сꙋ́ть та́кожде и҆̀же на ка́мен-
ныхъ сѣ́емїи, и҆̀же є҆гда̀ ᲂу҆слы́шатъ сло́во, а҆́бїе съ ра́достїю прїе́млютъ є҆̀: 17 и҆ не
и҆́мꙋтъ коре́нїѧ въ себѣ̀, но привре́менни сꙋ́ть: та́же бы́вшей печа́ли и҆лѝ
гоне́нїю словесѐ ра́ди, а҆́бїе соблажнѧ́ютсѧ. 18 А҆ сі́и сꙋ́ть, и҆̀же въ те́рнїи сѣ́емїи,
слы́шащїи сло́во: 19 и҆ печа̑ли вѣ́ка сегѡ̀, и҆ ле́сть бога́тства, и҆ ѡ҆ про́чихъ по́хѡ-
ти входѧ́щыѧ подавлѧ́ютъ сло́во, и҆ безпло́дно быва́етъ. 20 И҆ сі́и сꙋ́ть, и҆̀же на
землѝ до́брѣй сѣ́ѧннїи, и҆̀же слы́шатъ сло́во и҆ прїе́млютъ, и҆ пло́дствꙋютъ на
три́десѧть, и҆ на шестьдесѧ́тъ, и҆ на сто̀. 21 И҆ гл҃аше и҆̀мъ: є҆да̀ свѣти́льникъ

прихо́дитъ *, да под̾ спꙋ́домъ положа́тъ є҆го̀ илѝ под̾ ѻ҆дро́мъ; не да ли на
свѣ́щницѣ положе́нъ бꙋ́детъ; 22 нѣ́сть бо та́йно, є҆́же не ꙗ҆ви́тсѧ, нижѐ бы́сть
потає́но, но да прїи́детъ въ ꙗ҆вле́нїе: 23 а҆́ще кто̀ и҆́мать ᲂу҆́шы слы́шати, да слы́-
шитъ. 24 (Зча̑ 17.) И҆ гл҃аше и҆̀мъ: блюди́те что̀ слы́шите: въ ню́же мѣ́рꙋ мѣ́рите,
возмѣ́ритсѧ ва́мъ, и҆ приложи́тсѧ ва́мъ слы́шащымъ: 25 и҆́же бо а҆́ще и҆́мать,
да́стсѧ є҆мꙋ̀: а҆ и҆́же не и҆́мать, и҆ є҆́же и҆́мать, ѿи́метсѧ ѿ негѡ̀. 26 И҆ гл҃аше:
та́кѡ є҆́сть (и҆) црⷭ҇твїе бж҃їе, ꙗ҆́коже человѣ́къ вмета́етъ сѣ́мѧ въ зе́млю,
27 и҆ спи́тъ, и҆ воста́етъ но́щїю и҆ днїю: и҆ сѣ́мѧ прозѧба́етъ и҆ расте́тъ, ꙗ҆́коже
не вѣ́сть ѻ҆́нъ: 28 ѿ себє́ бо землѧ̀ плоди́тъ пре́жде тра́вꙋ, пото́мъ кла́съ,
та́же и҆спол́нѧетъ пшени́цꙋ въ кла́сѣ: 29 є҆гда́ же созрѣ́етъ пло́дъ, а҆́бїе по́слетъ
се́рпъ, ꙗ҆́кѡ наста̀ жа́тва. 30 И҆ гл҃аше: чесомꙋ̀ ᲂу҆подо́бимъ црⷭ҇твїе бж҃їе; илѝ ко́ей
при́тчи приложи́мъ є҆̀; 31 ꙗ҆́кѡ зе́рно горꙋ́шично, є҆́же є҆гда̀ всѣ́ѧно бꙋ́детъ въ
землѝ, мнѣ́е всѣ́хъ сѣ́менъ є҆́сть зе́мныхъ: 32 и҆ є҆гда̀ всѣ́ѧно бꙋ́детъ, возраста́-
етъ, и҆ быва́етъ бо́лѣе всѣ́хъ ѕе́лїй, и҆ твори́тъ вѣ̑тви ве́лїѧ, ꙗ҆́кѡ мощѝ под̾
сѣ́нїю є҆гѡ̀ пти́цамъ небе́снымъ вита́ти. 33 И҆ таковы́ми при́тчами мно́гими
гл҃аше и҆̀мъ сло́во, ꙗ҆́коже можа́хꙋ слы́шати. 34 Без̾ при́тчи же не гл҃аше и҆̀мъ
словесѐ: ѡ҆со́бь же ᲂу҆чн҃кѡ́мъ свои̑мъ сказа́ше всѧ̑. 35 (Зча̑ 18.) И҆ гл҃а и҆̀мъ въ то́й
де́нь, ве́черꙋ бы́вшꙋ: пре́йдемъ на ѡ҆́нъ по́лъ. 36 И҆ ѿпꙋ́щше наро́ды, поѧ́ша є҆го̀
ꙗ҆́коже бѣ̀ въ кораблѝ: и҆ и҆нїи же корабли̑ бѧ́хꙋ съ ни́мъ. 37 И҆ бы́сть бꙋ́рѧ
вѣ́трена ве́лика: вѡ́лны же влива́хꙋсѧ въ кора́бль, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆жѐ погрꙋжа́тисѧ
є҆мꙋ̀. 38 И҆ бѣ̀ са́мъ на кормѣ̀ на возгла́вницѣ спѧ̀. И҆ возбꙋди́ша є҆го̀ и҆
глаго́лаша є҆мꙋ̀: ᲂу҆чт҃лю, не ради́ши ли, ꙗ҆́кѡ погиба́емъ; 39 И҆ воста́въ запретѝ
вѣ́трꙋ и҆ речѐ мо́рю: молчѝ, преста́ни. И҆ ᲂу҆ле́же вѣ́тръ, и҆ бы́сть тишина̀ ве́лїѧ.
40 И҆ речѐ и҆̀мъ: что̀ та́кѡ страшли́ви є҆стѐ; ка́кѡ не и҆́мате вѣ́ры; 41 И҆ ᲂу҆боѧ́-
шасѧ стра́хомъ ве́лїимъ и҆ глаго́лахꙋ дрꙋ́гъ ко дрꙋ́гꙋ: кто̀ ᲂу҆бо се́й є҆́сть, ꙗ҆́кѡ и҆
вѣ́тръ и҆ мо́ре послꙋ́шаютъ є҆гѡ̀;

* вжига́ютъ



Глава̀ 5. Зача́ло 19.

И҆ прїидо́ша на ѡ҆́нъ по́лъ мо́рѧ, во странꙋ̀ гадари́нскꙋю. 2 И҆ и҆злѣ́зшꙋ є҆мꙋ̀ и҆з̾
кораблѧ̀, а҆́бїе срѣ́те є҆го̀ ѿ гробѡ́въ человѣ́къ въ дꙋсѣ̀ нечи́стѣ, 3 и҆́же жили́ще
и҆мѧ́ше во гробѣ́хъ, и҆ ни вери́гами никто́же можа́ше є҆го̀ свѧза́ти: 4 занѐ є҆мꙋ̀
мно́гажды пꙋ́ты и҆ ᲂу҆́жы (желѣ́зны) свѧ́занꙋ сꙋ́щꙋ, и҆ растерза́тисѧ ѿ негѡ̀
ᲂу҆́жемъ (желѣ́знымъ) и҆ пꙋ́тѡмъ сокрꙋша́тисѧ: и҆ никто́же можа́ше є҆го̀
ᲂу҆мꙋ́чити *: 5 и҆ вы́нꙋ но́щь и҆ де́нь во гробѣ́хъ и҆ въ гора́хъ бѣ̀, вопїѧ̀ и҆ тол-
кі́йсѧ ка́менїемъ. 6 Оу҆зрѣ́въ же і҆и҃са и҆здалеча, течѐ и҆ поклони́сѧ є҆мꙋ̀, 7 и҆ возо-
пи́въ гла́сомъ ве́лїимъ, речѐ: что̀ мнѣ̀ и҆ тебѣ̀, і҆и҃се, сн҃е бг҃а вы́шнѧгѡ; закли-
на́ю тѧ̀ бг҃омъ, не мꙋ́чи менє̀. 8 Гл҃аше бо є҆мꙋ̀: и҆зы́ди, дꙋ́ше нечи́стый, ѿ
человѣ́ка. 9 И҆ вопроша́ше є҆го̀: что́ ти є҆́сть и҆́мѧ; И҆ ѿвѣща̀ глаго́лѧ: легеѡ́нъ
и҆́мѧ мнѣ̀, ꙗ҆́кѡ мно́зи є҆смы̀. 10 И҆ моли́ша є҆го̀ мно́гѡ, да не по́слетъ и҆̀хъ
внѣ̀ страны̀. 11 Бѣ́ же тꙋ̀ при горѣ̀ ста́до свино́е ве́лїе пасо́мо. 12 И҆ моли́ша є҆го̀
всѝ бѣ́си, глаго́люще: посли́ ны во свинї́ѧ, да въ нѧ̀ вни́демъ. 13 И҆ повелѣ̀ и҆̀мъ
а҆́бїе і҆и҃съ. И҆ и҆зше́дше дꙋ́си нечи́стїи, внидо́ша во свинї́ѧ: и҆ ᲂу҆стреми́сѧ ста́до по
брегꙋ̀ въ мо́ре, бѧ́хꙋ же ꙗ҆́кѡ двѣ̀ ты́сѧщы, и҆ ᲂу҆топа́хꙋ въ мо́ри. 14 Пасꙋ́щїи же
свинї́ѧ бѣжа́ша и҆ возвѣсти́ша во гра́дѣ и҆ въ се́лѣхъ. И҆ и҆зыдо́ша ви́дѣти,
что̀ є҆́сть бы́вшее. 15 И҆ прїидо́ша ко і҆и҃сови, и҆ ви́дѣша бѣснова́вшагосѧ сѣдѧ́-
ща и҆ ѡ҆болче́на и҆ смы́слѧща, и҆мѣ́вшаго легеѡ́нъ: и҆ ᲂу҆боѧ́шасѧ. 16 Повѣ́даша же
и҆̀мъ ви́дѣвшїи, ка́кѡ бы́сть бѣсно́мꙋ, и҆ ѡ҆ свинї́ахъ. 17 И҆ нача́ша моли́ти є҆го̀
ѿитѝ ѿ предѣ́лъ и҆́хъ. 18 И҆ влѣ́зшꙋ є҆мꙋ̀ въ кора́бль, молѧ́ше є҆го̀ бѣснова́вый-
сѧ, да бы̀ бы́лъ съ ни́мъ. 19 І҆и҃съ же не дадѐ є҆мꙋ̀, но речѐ є҆мꙋ̀: и҆дѝ въ до́мъ
тво́й ко твои̑мъ и҆ возвѣстѝ и҆̀мъ, є҆ли̑ка тѝ гдⷭ҇ь сотворѝ и҆ поми́лова тѧ̀.
20 И҆ и҆́де и҆ нача̀ проповѣ́дати въ десѧтѝ градѣ́хъ, є҆ли̑ка сотворѝ є҆мꙋ̀ і҆и҃съ.
И҆ всѝ диввлѧ́хꙋсѧ. 21 (Зч҃а 20.) И҆ преше́дшꙋ і҆и҃сꙋ въ кораблѝ па́ки на ѡ҆́нъ по́лъ,

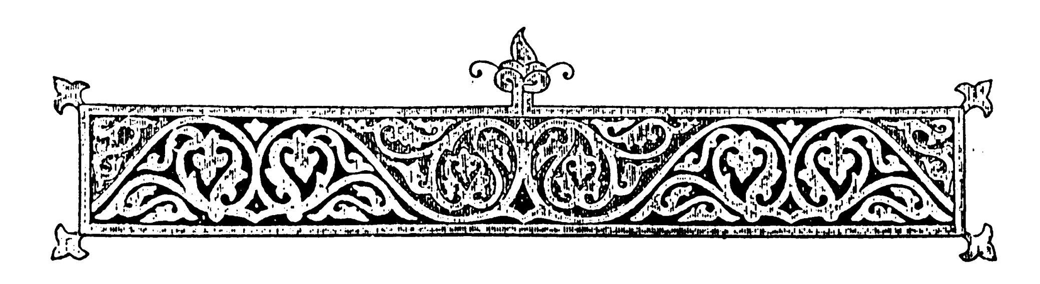
---

* ᲂу҆кроти́ти

собра́сѧ наро́дъ мно́гъ ѡ҆ не́мъ [1]. И҆ бѣ̀ при мо́ри. 22 И҆ сѐ, пріи́де є҆ди́нъ ѿ
а҆рхїсѷна́гѡгъ, и҆́менемъ і҆а́їръ, и҆ ви́дѣвъ є҆го̀, падѐ при ногу̀ є҆гѡ̀ 23 и҆ молѧ́ше
є҆го̀ мно́гѡ, глаго́лѧ, ꙗ҆́кѡ дщи̑ моѧ̀ на конча́нѣ є҆́сть: да пришє́дъ возложи́-
ши на ню̀ ру́цѣ, ꙗ҆́кѡ да спасе́тсѧ и҆ жива̀ бу́детъ. 24 И҆ и҆́де съ ни́мъ:
(Зач҃ 21.) и҆ по не́мъ и҆дѧ́ху наро́ди мно́зи и҆ ѹ҆гнета́ху є҆го̀. 25 И҆ жена̀ нѣ́каѧ
су́щи въ точе́нїи кро́ве лѣ́тъ двана́десѧте, 26 и҆ мно́гѡ пострада́вши ѿ мнѡ́гъ
вра́чєвъ, и҆ и҆зда́вши своѧ̑ всѧ̑, и҆ ни є҆ди́ныѧ по́льзы ѡ҆брѣ́тши, но па́че въ
го́ршее пришє́дши: 27 слы́шавши ѡ҆ і҆и҃сѣ, пришє́дши въ наро́дѣ созадѝ, прикосну́-
сѧ ри́зѣ є҆гѡ̀: 28 глаго́лаше бо, ꙗ҆́кѡ, а҆́ще прикосну́сѧ ри́замъ є҆гѡ̀, спасе́на бу́ду.
29 И҆ а҆́бїе и҆зсѧ́кну и҆сто́чникъ кро́ве є҆ѧ̀: и҆ разумѣ̀ [2] тѣ́ломъ, ꙗ҆́кѡ и҆сцѣлѣ̀ ѿ
ра́ны. 30 И҆ а҆́бїе і҆и҃съ разумѣ̀ въ себѣ̀ си́лу и҆зше́дшую ѿ негѡ̀, (и҆) ѡ҆бра́щьсѧ въ
наро́дѣ, гл҃аше: кто̀ прикосну́сѧ ри́замъ мои̑мъ; 31 И҆ глаго́лаху є҆мꙋ̀ ѹ҆чн҃цы̀
є҆гѡ̀: ви́диши наро́дъ ѹ҆гнета́ющь тѧ̀, и҆ гл҃еши: кто̀ прикосну́сѧ мнѣ̀;
32 И҆ ѡ҆глѧ́даше ви́дѣти сотво́ршую сїѐ. 33 Жена́ же ѹ҆боѧ́вшисѧ и҆ трепе́щущи,
вѣ́дѧщи, є҆́же бы́сть є҆́й, пріи́де и҆ припадѐ къ немꙋ̀ и҆ речѐ є҆мꙋ̀ всю̀ и҆́стину.
34 О҆́нъ же речѐ є҆́й: дщи̑, вѣ́ра твоѧ̀ спасе́ тѧ: и҆дѝ въ ми́рѣ и҆ бу́ди цѣла̀ ѿ
ра́ны твоеѧ̀. 35 Є҆щѐ є҆мꙋ̀ гл҃ющу, (и҆) пріидо́ша ѿ а҆рхїсѷнагѡ́га, глаго́люще, ꙗ҆́кѡ
дщи̑ твоѧ̀ ѹ҆́мре: что̀ є҆щѐ дви́жеши ѹ҆чт҃лѧ; 36 І҆и҃съ же а҆́бїе слы́шавъ сло́во
глаго́лемое, гл҃а а҆рхїсѷнагѡ́гови: не бо́йсѧ, то́кмѡ вѣ́руй. 37 И҆ не ѡ҆ста́ви по
себѣ̀ ни є҆ди́нагѡ и҆ти̑, то́кмѡ петра̀ и҆ і҆а́кѡва и҆ і҆ѡа́нна бра́та і҆а́кѡвлѧ.
38 И҆ пріи́де въ до́мъ а҆рхїсѷнагѡ́говъ и҆ ви́дѣ молву̀, пла́чущыѧсѧ и҆ крича́щыѧ
мно́гѡ. 39 И҆ вше́дъ гл҃а и҆̀мъ: что̀ мо́лвите и҆ пла́четесѧ; ѻ҆трокови́ца нѣ́сть
ѹ҆́мерла̀, но спи́тъ. 40 И҆ ругаху́сѧ є҆мꙋ̀. О҆́нъ же и҆згна́въ всѧ̑, поѧ́тъ ѻ҆тца̀
ѻ҆трокови́цы и҆ ма́терь, и҆ и҆̀же (бѣ́ху) съ ни́мъ, и҆ вни́де, и҆дѣ́же бѣ̀ ѻ҆трокови́-
ца лежа́щи. 41 И҆ є҆́мь за ру́кꙋ ѻ҆трокови́цу, гл҃а є҆́й: тали̑fа̀ кꙋ́мі: є҆́же є҆́сть
сказа́емо: дѣви́це, тебѣ̀ гл҃ю, воста́ни. 42 И҆ а҆́бїе воста̀ дѣви́ца и҆ хожда́ше: бѣ̀
бо лѣ́тъ двоюна́десѧте. И҆ ѹ҆жасо́шасѧ ѹ҆́жасомъ ве́лїимъ. 43 И҆ запретѝ и҆̀мъ
мно́гѡ, да никто́же ѹ҆вѣ́сть сегѡ̀, и҆ речѐ: дади́те є҆́й ꙗ҆́сти.

[1] къ немꙋ

[2] ѡ҆щутѝ



Глава̀ 6. Зача́ло 22.

И҆ изы́де ѿтꙋ́дꙋ и҆ прїи́де во ѻ҆те́чествїе своѐ: и҆ по не́мъ и҆до́ша ѹ҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀.
2 И҆ бы́вшей сꙋббѡ́тѣ, нача́тъ на со́нмищи ѹ҆чи́ти. И҆ мно́зи слы́шащїи дивлѧ́-
хꙋсѧ, глаго́люще: ѿкꙋ́дꙋ семꙋ̀ сїѧ̀; и҆ что̀ премꙋ́дрость да́ннаѧ є҆мꙋ̀, и҆ си̑лы
таковы̑ рꙋка́ма є҆гѡ̀ быва́ютъ; 3 не се́й ли є҆́сть тектѡ́нъ, сн҃ъ мр҃і́инъ, бра́тъ
же і҆а́кѡвꙋ и҆ і҆ѡсі́и и҆ і҆ꙋ́дѣ и҆ сі́мѡнꙋ; и҆ не сєстры̀ ли є҆гѡ̀ здѣ̀ (сꙋ́ть) въ на́съ;
И҆ блажна́хꙋсѧ ѡ҆ не́мъ. 4 Гл҃аше же и҆̀мъ і҆и҃съ, ꙗ҆́кѡ нѣ́сть прⷪ҇ро́къ без̾ че́сти,
то́кмѡ во ѻ҆те́чествїи свое́мъ, и҆ въ сро́дствѣ и҆ въ домꙋ̀ свое́мъ. 5 И҆ не можа́-
ше тꙋ̀ ни є҆ди́ныѧ си́лы сотвори́ти, то́кмѡ ма́лѡ недꙋ́жныхъ, возло́жь рꙋ́цѣ,
и҆сцѣлѝ. 6 И҆ дивлѧ́шесѧ за невѣ́рствїе и҆́хъ: и҆ ѡ҆бхожда́ше ве́си ѡ҆́крестъ ѹ҆чѧ̀.
7 (За҃ 23.) И҆ призва̀ ѻ҆бана́десѧте, и҆ нача́тъ и҆̀хъ посыла́ти два̀ два̀, и҆ даѧ́ше
и҆̀мъ вла́сть над̾ дꙋ́хи нечи́стыми. 8 И҆ заповѣ́да и҆̀мъ, да ничесѡ́же во́змꙋтъ на
пꙋ́ть, то́кмѡ же́злъ є҆ди́нъ: ни пи́ры, ни хлѣ́ба, ни при по́ѧсѣ мѣ́ди: 9 но
ѡ҆бꙋвє́ни въ санда̑лїѧ: и҆ не ѡ҆блачи́тисѧ въ двѣ̀ ри̑зѣ. 10 И҆ гл҃аше и҆̀мъ: и҆дѣ́же
а҆́ще вни́дете въ до́мъ, тꙋ̀ пребыва́йте, до́ндеже и҆зы́дете ѿтꙋ́дꙋ: 11 и҆ є҆ли́цы
а҆́ще не прїи́мꙋтъ ва́съ, ни́же послꙋ́шаютъ ва́съ, и҆сходѧ́ще ѿтꙋ́дꙋ, ѿтрѧси́те
пра́хъ, и҆́же под̾ нога́ми ва́шими, во свидѣ́тельство и҆̀мъ: а҆ми́нь гл҃ю ва́мъ,
ѿра́днѣе бꙋ́детъ содо́мѡмъ и҆ гомо́ррѡмъ въ де́нь сꙋ́дный, не́же гра́дꙋ томꙋ̀.
12 И҆ и҆зше́дше проповѣ́дахꙋ, да пока́ютсѧ: 13 и҆ бѣ́сы мнѡ́ги и҆згонѧ́хꙋ: и҆ ма́захꙋ
ма́сломъ мнѡ́ги недꙋ́жныѧ, и҆ и҆сцѣлѣва́хꙋ. 14 (За҃ 24.) И҆ ѹ҆слы́ша ца́рь и҆́рѡдъ:
ꙗ҆вѣ̀ бо бы́сть и҆́мѧ є҆гѡ̀: и҆ глаго́лаше, ꙗ҆́кѡ і҆ѡа́ннъ кр҃ти́тель ѿ ме́ртвыхъ
воста̀, и҆ сегѡ̀ ра́ди си̑лы дѣ́ютсѧ ѡ҆ не́мъ. 15 И҆ні́и глаго́лахꙋ, ꙗ҆́кѡ и҆лїа̀ є҆́сть:
и҆ні́и же глаго́лахꙋ, ꙗ҆́кѡ прⷪ҇ро́къ є҆́сть, и҆лѝ ꙗ҆́кѡ є҆ди́нъ ѿ прⷪ҇ро́къ. 16 Слы́шавъ
же и҆́рѡдъ речѐ, ꙗ҆́кѡ, є҆го́же а҆́зъ ѹ҆сѣко́хъ і҆ѡа́нна, то́й є҆́сть: то́й воста̀ ѿ
ме́ртвыхъ. 17 То́й бо и҆́рѡдъ посла́въ, ꙗ҆́тъ і҆ѡа́нна и҆ свѧза̀ є҆го̀ въ темни́цѣ,
и҆рѡдїа́ды ра́ди жены̀ фїлі́ппа бра́та своегѡ̀, ꙗ҆́кѡ ѡ҆жени́сѧ є҆ю̀. 18 Глаго́лаше бо
і҆ѡа́ннъ и҆́рѡдови: не досто́итъ тебѣ̀ и҆мѣ́ти женꙋ̀ (фїлі́ппа) бра́та твоегѡ̀.

19 И҆рѡді́а же гнѣ́вашесѧ на него̀ и҆ хотѧ́ше є҆го̀ ᲂу҆би́ти: и҆ не можа́ше. 20 И҆рѡ́дъ
бо боѧ́шесѧ ї҆ѡа́нна, вѣ́дый є҆го̀ мꙋ́жа првⷣна и҆ ст҃а, и҆ соблюда́ше є҆го̀: и҆
послꙋ́шавъ є҆гѡ̀, мнѡ́га творѧ́ше, и҆ въ сла́дость є҆гѡ̀ послꙋ́шаше. 21 И҆ при-
клю́чшꙋсѧ днѝ потре́бнꙋ [1], є҆гда̀ И҆рѡ́дъ рождествꙋ̀ своемꙋ̀ ве́черю творѧ́ше
кнѧзє́мъ свои̑мъ и҆ тысѧ́щникѡмъ и҆ старѣ́йшинамъ галїле́йскимъ: 22 и҆ вше́д-
ши дще́рь тоѧ̀ И҆рѡді́ады, и҆ плѧса́вши, и҆ ᲂу҆го́ждши И҆рѡ́дови и҆ возлежа́щымъ
съ ни́мъ, речѐ ца́рь дѣви́цѣ: проси̑ ᲂу҆ менѐ є҆гѡ́же а҆́ще хо́щеши, и҆ да́мъ ти̑.
23 И҆ клѧ́тсѧ є҆́й: ꙗ҆́кѡ є҆гѡ́же а҆́ще попро́сиши ᲂу҆ менѐ, да́мъ ти̑, и҆ до по́лъ
ца́рствїѧ моегѡ̀. 24 Ѻ҆на́ же и҆зше́дши речѐ ма́тери свое́й: чесѡ̀ прошꙋ̀; Ѻ҆на́ же
речѐ: главы̀ ї҆ѡа́нна крⷭ҇ти́телѧ. 25 И҆ вше́дши а҆́бїе со тща́нїемъ къ царю̀, проса́ше,
глаго́лющи: хощꙋ̀, да мѝ да́си ѿ негѡ̀ [2] на блю́дѣ главꙋ̀ ї҆ѡа́нна крⷭ҇ти́телѧ.
26 И҆ прискѡ́рбенъ бы́въ ца́рь, клѧ́твы (же) ра́ди и҆ за возлежа́щихъ съ ни́мъ не
восхотѣ̀ ѿрещѝ є҆́й. 27 И҆ а҆́бїе посла́въ ца́рь спекꙋла́тѡра, повелѣ̀ принестѝ главꙋ̀
є҆гѡ̀. 28 Ѻ҆́нъ же ше́дъ ᲂу҆сѣ́кнꙋ є҆го̀ въ темни́цѣ, и҆ принесѐ главꙋ̀ є҆гѡ̀ на
блю́дѣ, и҆ дадѐ ю҆̀ дѣви́цѣ: и҆ дѣви́ца дадѐ ю҆̀ ма́тери свое́й. 29 И҆ слы́шавше
ᲂу҆чени́цы є҆гѡ̀, прїидо́ша и҆ взѧ́ша трꙋ́пъ є҆гѡ̀, и҆ положи́ша є҆го̀ во гро́бѣ.
30 (Зач҃ 25.) И҆ собра́шасѧ а҆пⷭ҇ли ко і҆и҃сꙋ и҆ возвѣсти́ша є҆мꙋ̀ всѧ̀, и҆ є҆ли̑ка
сотвори́ша, и҆ є҆ли̑ка наꙋчи́ша. 31 И҆ речѐ и҆̀мъ: прїиди́те вы̀ са́ми въ пꙋ́сто
мѣ́сто є҆ди́ни [3] и҆ почі́йте ма́лѡ. Бѧ́хꙋ бо приходѧ́щїи и҆ ѿходѧ́щїи мно́зи, и҆
ни ꙗ҆́сти и҆̀мъ бѣ̀ когда̀. 32 И҆ и҆до́ша въ пꙋ́сто мѣ́сто корабле́мъ є҆ди́ни.
33 И҆ ви́дѣша и҆̀хъ и҆дꙋ́щихъ наро́ди, и҆ позна́ша и҆̀хъ мно́зи: и҆ пѣ́ши ѿ всѣ́хъ
градѡ́въ стица́хꙋсѧ та́мѡ, и҆ предвари́ша и҆̀хъ, и҆ снидо́шасѧ къ немꙋ̀. 34 И҆ и҆з-
ше́дъ ви́дѣ і҆и҃съ наро́дъ мно́гъ и҆ млⷭ҇рдова ѡ҆ ни́хъ, занѐ бѧ́хꙋ ꙗ҆́кѡ ѻ҆́вцы не
и҆мꙋ́щыѧ па́стырѧ: и҆ нача́тъ и҆̀хъ ᲂу҆чи́ти мно́гѡ. 35 И҆ ᲂу҆жѐ ча́сꙋ мно́гꙋ бы́вшꙋ,
пристꙋ́пльше къ немꙋ̀ ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀, глаго́лаша, ꙗ҆́кѡ пꙋ́сто є҆́сть мѣ́сто, и҆
ᲂу҆жѐ ча́съ мно́гъ: 36 ѿпꙋстѝ и҆̀хъ, да ше́дше во ѡ҆кре́стныхъ се́лѣхъ и҆ ве́сехъ
кꙋ́пѧтъ себѣ̀ хлѣ́бы: не и҆́мꙋтъ бо чесѡ̀ ꙗ҆́сти. 37 Ѻ҆́нъ же ѿвѣща́въ речѐ и҆̀мъ:
дади́те и҆̀мъ вы̀ ꙗ҆́сти. И҆ глаго́лаша є҆мꙋ̀: да ше́дше кꙋ́пимъ двѣма̀ сто́ма
пѣ́нѧзь хлѣ́бы и҆ да́мы и҆̀мъ ꙗ҆́сти; 38 Ѻ҆́нъ же речѐ и҆̀мъ: коли́кѡ хлѣ́бы и҆́мате;

---

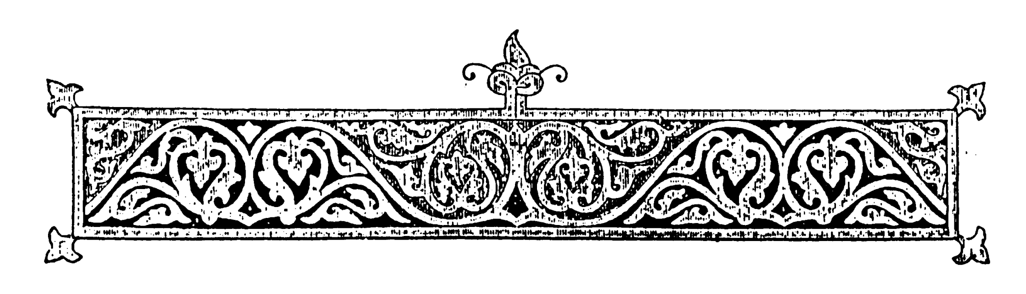
[1] ᲂу҆до́бнꙋ

[2] а҆́бїе

[3] ѡ҆со́бь

ꙇ҆ди́те и҆ ви́дите. И҆ оу҆вѣ́дѣвше глаго́лаша: пѧ́ть (хлѣ́бъ), и҆ двѣ̀ ры́бѣ.
39 И҆ повелѣ̀ и҆̀мъ посади́ти всѧ̑ на спо́ды на спо́ды [1] на травѣ̀ зеле́нѣ.
40 И҆ возлего́ша на лѣ́хи на лѣ́хи [2] по стꙋ̀ и҆ по пѧтидесѧ́тъ. 41 И҆ прїе́мь
пѧ́ть хлѣ́бъ и҆ двѣ̀ ры́бѣ, воззрѣ́въ на не́бо, блгⷭ҇вѝ и҆ преломѝ хлѣ́бы, и҆
дадѧ́ше оу҆чн҃кѡ́мъ свои̑мъ, да предлага́ютъ пред̾ ни́ми: и҆ ѻ҆бѣ̀ ры́бѣ раздѣлѝ
всѣ̑мъ. 42 И҆ ꙗ҆до́ша всѝ и҆ насы́тишасѧ: 43 и҆ взѧ́ша оу҆крꙋ́хи, двана́десѧте ко́шѧ
и҆спо́лнь, и҆ ѿ ры́бꙋ. 44 Бѧ́ше же ꙗ҆́дшихъ хлѣ́бы ꙗ҆́кѡ пѧ́ть ты́сѧщъ мꙋже́й.
45 (Зч҃ 26.) И҆ а҆́бїе понꙋ́ди оу҆чн҃ки̑ своѧ̑ вни́ти въ кора́бль и҆ вари́ти [3] є҆го̀ на
ѡ҆́нъ по́лъ къ виѳсаі́дѣ, до́ндеже са́мъ ѿпꙋ́ститъ наро́ды. 46 И҆ ѿре́ксѧ и҆̀мъ [4],
и҆́де въ го́рꙋ помоли́тисѧ. 47 И҆ ве́черꙋ бы́вшꙋ, бѣ̀ кора́бль посредѣ̀ мо́рѧ, и҆ са́мъ
є҆ди́нъ на земли̑. 48 И҆ ви́дѣ и҆̀хъ стра́ждꙋщихъ въ пла́ванїи: бѣ́ бо вѣ́тръ проти́-
венъ и҆̀мъ: и҆ ѡ҆ четве́ртѣй стра́жи нощнѣ́й прїи́де къ ни̑мъ, по мо́рю ходѧ́й, и҆
хотѧ́ше мимꙋ́ти и҆̀хъ. 49 Ѻ҆ни́ же ви́дѣвше є҆го̀ ходѧ́ща по мо́рю, мнѧ́хꙋ
при́зракъ бы́ти и҆ возопи́ша. 50 Вси́ бо є҆го̀ ви́дѣша и҆ смꙋти́шасѧ. И҆ а҆́бїе гл҃а съ
ни́ми и҆ речѐ и҆̀мъ: дерза́йте: а҆́зъ є҆́смь, не бо́йтесѧ. 51 И҆ вни́де къ ни̑мъ въ
кора́бль: и҆ оу҆ле́же вѣ́тръ. И҆ ѕѣлѡ̀ и҆зли́ха въ себѣ̀ оу҆жаса́хꙋсѧ и҆ дивлѧ́хꙋсѧ.
52 Не разꙋмѣ́ша бо ѡ҆ хлѣ́бѣхъ: бѣ́ бо се́рдце и҆́хъ ѡ҆каменено. 53 И҆ преше́дше
прїидо́ша въ зе́млю геннисаре́тскꙋ и҆ приста́ша. 54 (Зч҃ 27.) И҆ и҆зше́дшымъ и҆̀мъ
и҆з̾ кораблѧ̀, а҆́бїе позна́ша є҆го̀, 55 ѡ҆бте́кше всю̀ странꙋ̀ тꙋ̀, нача́ша на ѻ҆дрѣ́хъ
приноси́ти болѧ́щыѧ, и҆дѣ́же слы́шахꙋ, ꙗ҆́кѡ тꙋ̀ є҆́сть. 56 И҆ а҆́може а҆́ще вхожда́-
ше въ ве́си, и҆лѝ во гра́ды, и҆лѝ се́ла, на распꙋ́тїихъ полага́хꙋ недꙋ́жныѧ и҆ мо-
лѧ́хꙋ є҆го̀, да понѐ воскри́лїю ри́зы є҆гѡ̀ прико́снꙋтсѧ: и҆ є҆ли́цы а҆́ще
прикаса́хꙋсѧ є҆мꙋ̀, спаса́хꙋсѧ.

[1] во ѡ҆крꙋ́гъ
[2] на кꙋ́чы
[3] предвари́ти
[4] и҆ ѿпꙋсти́въ ѧ҆̀



Глава̀ 7.

И҆ собра́шасѧ къ немꙋ̀ фарїсе́є и҆ нѣ́цыи ѿ кни́жникъ, прише́дшїи ѿ ї҆ерⷭ҇лі́ма: 2 и҆
ви́дѣвше нѣ́кїихъ ѿ ᲂу҆чн҃къ є҆гѡ̀ нечи́стыми рꙋка́ми, си́рѣчь неꙋмове́ными,
ꙗ҆дꙋ́щихъ хлѣ́бы, рꙋга́хꙋсѧ. 3 Фарїсе́є бо и҆ всѝ ї҆ꙋде́є, а҆́ще не тры́юще [1] ᲂу҆мы́-
ютъ рꙋ́къ, не ꙗ҆дѧ́тъ, держа́ще преда̑нїѧ ста́рєцъ: 4 и҆ ѿ то́ржища, а҆́ще не
покꙋ́плютсѧ, не ꙗ҆дѧ́тъ. И҆ и҆́на мнѡ́га сꙋ́ть, ꙗ҆̀же прїѧ́ша держа́ти: погрꙋже́нїѧ
сткλѧ́ницамъ и҆ чва́нѡмъ и҆ котлѡ́мъ и҆ ѻ҆дрѡ́мъ. 5 (За҃ 28.) Пото́мъ же вопро-
ша́хꙋ є҆го̀ фарїсе́є и҆ кни́жницы: почто̀ ᲂу҆чн҃цы̀ твоѝ не хо́дѧтъ по преда́нїю
ста́рєцъ, но неꙋмове́ными рꙋка́ми ꙗ҆дѧ́тъ хлѣ́бъ; 6 Ѻ҆́нъ же ѿвѣща́въ речѐ и҆̀мъ,
ꙗ҆́кѡ до́брѣ прⷪ҇ро́чествова и҆са́їа ѡ҆ ва́съ лицемѣ́рѣхъ, ꙗ҆́коже є҆́сть пи́сано: сі́и
лю́дїе ᲂу҆стна́ми мѧ̀ чтꙋ́тъ, се́рдце же и҆́хъ дале́че ѿстои́тъ ѿ менє̀, 7 всꙋ́е же
чтꙋ́тъ мѧ̀, ᲂу҆ча́ще ᲂу҆че́нїємъ, за́повѣдемъ человѣ́чєскимъ: 8 ѡ҆ста́вльше бо
за́повѣдь бж҃їю, держитѐ преда̑нїѧ человѣ́чєскаѧ, креще́нїѧ [2] чва́нѡмъ и҆
сткλѧ́ницамъ, и҆ и҆́на подѡ́бна такова̑ мнѡ́га творитѐ. 9 И҆ гл҃аше и҆̀мъ: до́брѣ
ѿмета́ете за́повѣдь бж҃їю, да преда́нїе ва́ше соблюдетѐ: 10 мѡѷсе́й бо речѐ: чтѝ
ѻ҆тца̀ твоего̀ и҆ ма́терь твою̀: и҆ и҆́же ѕлосло́витъ ѻ҆тца̀ и҆лѝ ма́терь, сме́ртїю
да ᲂу҆́мретъ: 11 вы́ же глаго́лете: а҆́ще рече́тъ человѣ́къ ѻ҆тцꙋ̀ и҆лѝ ма́тери: кор-
ва́нъ, є҆́же є҆́сть да́ръ, и҆́же а҆́ще [3] по́льзовалсѧ є҆сѝ ѿ менє̀: 12 и҆ не ктомꙋ̀
ѡ҆ставлѧ́ете є҆го̀ что̀ сотвори́ти ѻ҆тцꙋ̀ своемꙋ̀ и҆лѝ ма́тери свое́й, 13 престꙋпа́ю-
ще сло́во бж҃їе преда́нїемъ ва́шимъ, є҆́же преда́сте: и҆ подѡ́бна такова̑ мнѡ́га
творитѐ. 14 (За҃ 29.) И҆ призва́въ ве́сь наро́дъ, гл҃аше и҆̀мъ: послꙋ́шайте менѐ всѝ и҆
разꙋмѣ́йте: 15 ничто́же є҆́сть внѣ́ꙋдꙋ человѣ́ка входи́мо во́нь, є҆́же мо́жетъ
ѡ҆скверни́ти є҆го̀: но и҆сходѧ̑щаѧ ѿ негѡ̀, тā сꙋ́ть скверна̑щаѧ человѣ́ка: 16 а҆́ще
кто̀ и҆́мать ᲂу҆́шы слы́шати, да слы́шитъ. 17 И҆ є҆гда̀ вни́де въ до́мъ ѿ наро́да,

---

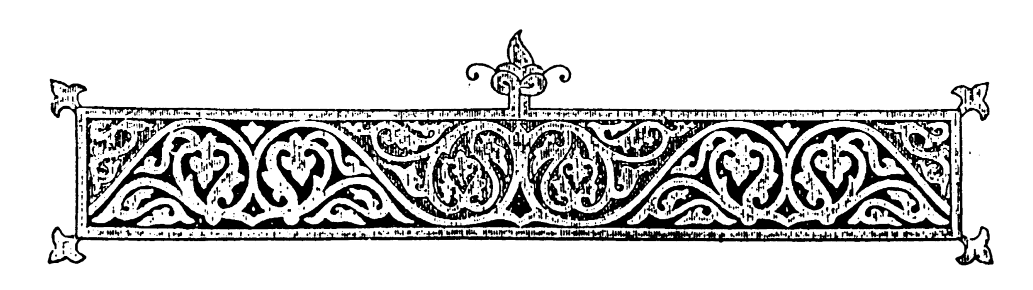
[1] до лакѡ́тъ

[2] ѡ҆мове́нїѧ

[3] и҆́мже бы

вопроша́хꙋ є҆го̀ ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀ ѡ҆ при́тчи. [18] И҆ гл҃а и҆̀мъ: та́кѡ ли и҆ вы̀ неразꙋм-
ливи є҆стѐ; не разꙋмѣ́ете ли, ꙗ҆́кѡ всѐ, є҆́же и҆звнѣ̀ входи́мое въ человѣ́ка, не
мо́жетъ ѡ҆скверни́ти є҆го̀; [19] ꙗ҆́кѡ не вхо́дитъ є҆мꙋ̀ въ се́рдце, но во чре́во: и҆
а҆федрѡ́номъ и҆схо́дитъ, и҆стреблѧ́ѧ всѧ̑ бра̑шна. [20] Гл҃аше же, ꙗ҆́кѡ и҆сходѧ́щее ѿ
человѣ́ка, то̀ скверни́тъ человѣ́ка: [21] и҆звнꙋ́трь бо ѿ се́рдца человѣ́ческа по-
мышлє́нїѧ ѕла̑ѧ и҆схо́дѧтъ, прелюбодѣѧ̑нїѧ, любодѣѧ̑нїѧ, ᲂу҆бі̑йства, [22] татьбы̑,
лихои̑мства, (ѡ҆би̑ды,) лꙋка̑вствїѧ, ле́сть, стꙋдодѣѧ̑нїѧ, ѻ҆́ко лꙋка́во, хꙋла̀,
горды́нѧ, безꙋ́мство: [23] всѧ̑ сі̑ѧ ѕла̑ѧ и҆звнꙋ́трь и҆схо́дѧтъ и҆ сквернѧ́тъ чело-
вѣ́ка. [24] (Зач҃ 30.) И҆ ѿтꙋ́дꙋ воста́въ, и҆́де въ предѣ́лы тѷ́рски и҆ сїдѡ́нски: и҆ вше́дъ
въ до́мъ, никого́же хотѧ́ше, да бы̀ є҆го̀ чꙋ́лъ: и҆ не мо́же ᲂу҆таи́тисѧ. [25] Слы́шав-
ши бо жена̀ ѡ҆ не́мъ, є҆ѧ́же дщѝ и҆мѧ́ше дꙋ́ха нечи́ста, прише́дши припадѐ къ
ного́ма є҆гѡ̀: [26] жена́ же бѣ̀ є҆ллинска, сѷрофінїкі́сса ро́домъ: и҆ молѧ́ше є҆го̀, да
бѣ́са и҆зжене́тъ и҆з̾ дщере є҆ѧ̀. [27] І҆и҃съ же речѐ є҆́й: ѡ҆ста́ви, да пе́рвѣе насы́тѧтсѧ
ча̑да: нѣ́сть бо добро̀ ѿѧ́ти хлѣ́бъ ча́дѡмъ и҆ пове́рщи псѡ́мъ. [28] Ѻ҆на́ же
ѿвѣща́вши глаго́ла є҆мꙋ̀: є҆́й, гд҃и: и҆́бо и҆ пси̑ по́дъ трапе́зою ꙗ҆дѧ́тъ ѿ крꙋпи́цъ
дѣте́й. [29] И҆ речѐ є҆́й: за сїѐ сло́во, и҆дѝ: и҆зы́де бѣ́съ и҆з̾ дще́ре твоеѧ̀. [30] И҆ ше́дши
въ до́мъ сво́й, ѡ҆брѣ́те бѣ́са и҆зше́дша и҆ дще́рь лежа́щꙋ на ѻ҆дрѣ̀.
[31] (Зач҃ 31.) И҆ па́ки и҆зше́дъ і҆и҃съ ѿ предѣ́лъ тѷ́рскихъ и҆ сїдѡ́нскихъ, прїи́де на
мо́ре галїле́йско, междꙋ̀ предѣ́лы декапѡ́льски. [32] И҆ приведо́ша къ немꙋ̀ глꙋ́ха и҆
гꙋгни́ва, и҆ молѧ́хꙋ є҆го̀, да возложи́тъ на́нь рꙋ́кꙋ. [33] И҆ поє́мь є҆го̀ ѿ наро́да
є҆ди́наго *, вложѝ пе́рсты своѧ̑ во ᲂу҆́шы є҆гѡ̀ и҆ плю́нꙋвъ коснꙋ́сѧ ѧ҆зы́ка є҆гѡ̀:
[34] и҆ воззрѣ́въ на не́бо, воздохнꙋ̀ и҆ гл҃а є҆мꙋ̀: є҆ффаѳа̀, є҆́же є҆́сть развє́рзисѧ.
[35] И҆ а҆́бїе развє́рзостасѧ слꙋ́ха є҆гѡ̀, и҆ разрѣши́сѧ ᲂу҆́за ѧ҆зы́ка є҆гѡ̀, и҆
глаго́лаше пра́вѡ. [36] И҆ запретѝ и҆̀мъ, да никомꙋ́же повѣ́дѧтъ: є҆ли́кѡ же и҆̀мъ
то́й запреща́ше, па́че и҆́злиха проповѣ́дахꙋ. [37] И҆ преи҆зли́ха дивлѧ́хꙋсѧ, глаго́люще:
до́брѣ всѐ твори́тъ: и҆ глꙋ̑хїѧ твори́тъ слы́шати, и҆ нѣ̑мыѧ глаго́лати.

* ѡ҆со́бь



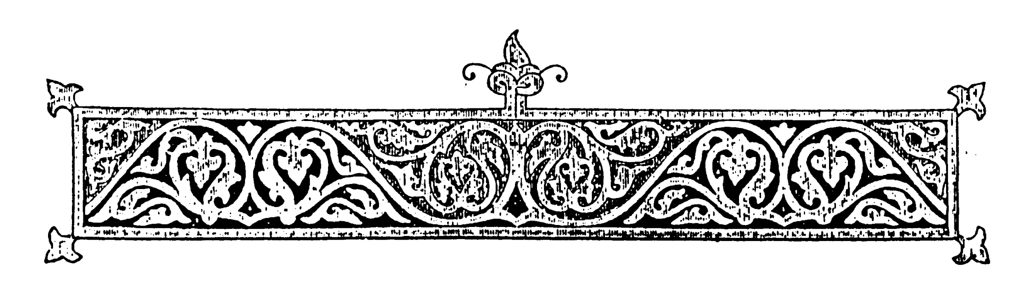
Глава̀ 8. Зача́ло 32.

Въ ты҄ѧ дни҄, ѕѣлѡ̀ мно́гꙋ наро́дꙋ сꙋ́щꙋ, и҆ не и҆мꙋ́щымъ чесѡ̀ ꙗ҆́сти, призва́въ
і҆и҃съ ᲂу҆чн҃ки̑ сво҄ѧ, гл҃а и҆̀мъ: 2 млⷭ҇рдꙋю ѡ҆ наро́дѣ, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆жѐ три҄ дни҄ присѣдѧ́тъ
мнѣ̀ и҆ не и҆́мꙋтъ чесѡ̀ ꙗ҆́сти: 3 и҆ а҆́ще ѿпꙋщꙋ̀ и҆̀хъ не ꙗ҆́дшихъ въ до́мы сво҄ѧ,
ѡ҆слабѣ́ютъ на пꙋтѝ: мно́зи бо ѿ ни́хъ и҆здале́ча пришли̑ сꙋ́ть. 4 И҆ ѿвѣща́ша
є҆мꙋ̀ ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀: ѿкꙋ́дꙋ си́хъ возмо́жетъ кто̀ здѣ̀ насы́тити хлѣ́бы въ
пꙋсты́ни; 5 И҆ вопросѝ и҆̀хъ: коли́кѡ и҆́мате хлѣ́бѡвъ; О҆ни́ же рѣ́ша: се́дмь.
6 И҆ повелѣ̀ наро́дꙋ возлещѝ на землѝ: и҆ прїе́мь се́дмь хлѣ́бѡвъ, хвалꙋ̀ воз-
да́въ, преломѝ и҆ дадѧ́ше ᲂу҆чн҃кѡ́мъ свои҄мъ, да предлага́ютъ: и҆ предложи́ша пред̀
наро́домъ. 7 И҆ и҆мѧ́хꙋ ры́бицъ ма́лѡ: и҆ (сїѧ҄) бл҃гви́въ, речѐ предложи́ти и҆ ты҄ѧ.
8 Ꙗ҆до́ша же и҆ насы́тишасѧ: и҆ взѧ́ша и҆збы́тки ᲂу҆крꙋ́хъ, се́дмь ко́шницъ.
9 Бѧ́хꙋ же ꙗ҆́дшихъ ꙗ҆́кѡ четы́ре ты́сѧщы. И҆ ѿпꙋстѝ и҆̀хъ. 10 И҆ а҆́бїе влѣ́зъ въ
кора́бль со ᲂу҆чн҃ки̑ свои́ми, прїи́де во страны̑ далманꙋ҆да̑нски.
11 (Зач҃ 33.) И҆ и҆зыдо́ша фарїсе́є и҆ нача́ша стѧза́тисѧ съ ни́мъ, и҆щꙋ́ще ѿ негѡ̀
зна́менїѧ съ нб҃сѐ, и҆скꙋша́юще є҆го̀. 12 И҆ воздохнꙋ́въ дх҃омъ свои́мъ, гл҃а: что̀
ро́дъ се́й зна́менїѧ и҆́щетъ; а҆ми́нь гл҃ю ва́мъ, а҆́ще да́стсѧ ро́дꙋ семꙋ̀ зна́менїе.
13 И҆ ѡ҆ста́вль и҆̀хъ, влѣ́зъ па́ки въ кора́бль, (и҆) и҆̀де на ѡ҆́нъ по́лъ. 14 И҆ забы́ша
ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀ взѧ́ти хлѣ́бы и҆ ра́звѣ є҆ди́нагѡ хлѣ́ба не и҆мѧ́хꙋ съ собо́ю въ
корабли̇̀. 15 И҆ преща́ше и҆̀мъ, гл҃ѧ: зри́те, блюди́тесѧ ѿ ква́са фарїсе́йска и҆ ѿ
ква́са и҆рѡ́дова. 16 И҆ помышлѧ́хꙋ, дрꙋ́гъ ко дрꙋ́гꙋ глаго́люще, ꙗ҆́кѡ хлѣ́бы не
и҆́мамы. 17 И҆ разꙋмѣ́въ і҆и҃съ, гл҃а и҆̀мъ: что̀ помышлѧ́ете, ꙗ҆́кѡ хлѣ́бы не
и҆́мате; не ᲂу҆̀ ли чꙋ́вствꙋете, ни́жѐ разꙋмѣ́ете; є҆щѐ ли ѡ҆камене́но се́рдце ва́ше
и҆́мате; 18 О҆́чи и҆́мꙋще не ви́дите; и҆ ᲂу҆́шы и҆́мꙋще не слы́шите; и҆ не по́мните
ли, 19 є҆гда̀ пѧ́ть хлѣ́бы преломи́хъ въ пѧ́ть ты́сѧщъ, коли́кѡ кѡ́шъ и҆спо́лнь
ᲂу҆крꙋ́хъ прїѧ́сте; Глаго́лаша є҆мꙋ̀: двана́десѧть. 20 Є҆гда́ же се́дмь въ четы́ре
ты́сѧщы, коли́кѡ ко́шницъ и҆сполне́нїѧ ᲂу҆крꙋ́хъ взѧ́сте; О҆ни́ же рѣ́ша: се́дмь.
21 И҆ гл҃а и҆̀мъ: ка́кѡ не разꙋмѣ́ете; 22 (Зач҃ 34.) И҆ прїи́де въ виѳсаи́дꙋ: и҆ приведо́ша

къ немꙋ̀ слѣ́па, и҆ молѧ́хꙋ є҆го̀, да є҆гѡ̀ ко́снетсѧ. [23] И҆ є҆́мь за рꙋ́кꙋ слѣпа́го,
и҆зведѐ є҆го̀ во́нъ и҆з̾ ве́си: и҆ плю́нꙋвъ на ѻ҆́чи є҆гѡ̀, (и҆) возло́жь рꙋ́цѣ на́нь,
вопроша́ше є҆го̀, а҆́ще что̀ ви́дитъ; [24] И҆ воззрѣ́въ глаго́лаше: ви́жꙋ человѣ́ки
ꙗ҆́кѡ дре́вїє ходѧ́щѧ. [25] Пото́мъ (же) па́ки возложѝ рꙋ́цѣ на ѻ҆́чи є҆гѡ̀ и҆
сотворѝ є҆го̀ прозрѣ́ти: и҆ ᲂу҆твори́сѧ * и҆ ᲂу҆зрѣ̀ свѣ́тлѡ всѐ. [26] И҆ послѧ̀ є҆го̀ въ
до́мъ є҆гѡ̀, гл҃ѧ: ни въ ве́сь вни́ди, ни повѣ́ждь комꙋ̀ въ ве́си.
[27] (Зач҃ 35.) И҆ и҆зы́де і҆и҃съ и҆ ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀ въ ве́си кесарі́и фїлі́пповы: и҆ на пꙋтѝ
вопроша́ше ᲂу҆чн҃кѝ своѧ҄, гл҃ѧ и҆̀мъ: кого́ мѧ глаго́лютъ человѣ́цы бы́ти; [28] Ѻ҆ни́
же ѿвѣща́ша: і҆ѡа́нна кр҃ти́телѧ: и҆ и҆ні́и и҆лїю̀: дрꙋзі́и же є҆ди́наго ѿ прⷪ҇ро́къ.
[29] И҆ то́й гл҃а и҆̀мъ: вы́ же кого́ мѧ глаго́лете бы́ти; Ѿвѣща́въ же пе́тръ глаго́-
ла є҆мꙋ̀: ты̀ є҆сѝ хр҃то́съ. [30] (Зач҃ 36.) И҆ запретѝ и҆̀мъ, да никомꙋ́же глаго́лютъ ѡ҆
не́мъ. [31] И҆ нача́тъ ᲂу҆чи́ти и҆̀хъ, ꙗ҆́кѡ подоба́етъ сн҃ꙋ чл҃вѣ́ческомꙋ мно́гѡ
пострада́ти, и҆ и҆скꙋше́нꙋ бы́ти ѿ ста́рєцъ и҆ а҆рхїере́й и҆ книж҃никъ, и҆ ᲂу҆бїе́нꙋ
бы́ти, и҆ въ тре́тїй де́нь воскр҃нꙋ́ти. [32] И҆ не ѡ҆бинꙋ́ѧсѧ сло́во гл҃аше. И҆ прїе́мь
є҆го̀ пе́тръ, нача́тъ прети́ти є҆мꙋ̀. [33] Ѻ҆́нъ же ѡ҆бра́щьсѧ и҆ воззрѣ́въ на ᲂу҆чн҃кѝ
своѧ҄, запретѝ петро́ви, гл҃ѧ: и҆дѝ за мно́ю, сатано̀: ꙗ҆́кѡ не мы́слиши, ꙗ҆̀же
(сꙋ́ть) бж҃їѧ, но ꙗ҆̀же человѣ́чєска. [34] И҆ призва́въ наро́ды со ᲂу҆чн҃кѝ свои́ми, речѐ
и҆̀мъ: (Зач҃ 37.) и҆́же хо́щетъ по мнѣ̀ и҆тѝ, да ѿве́ржетсѧ себє̀, и҆ во́зметъ
кре́стъ сво́й, и҆ по мнѣ̀ грѧде́тъ: [35] и҆́же бо а҆́ще хо́щетъ дꙋ́шꙋ свою̀ спастѝ,
погꙋби́тъ ю҆̀: а҆ и҆́же погꙋби́тъ дꙋ́шꙋ свою̀ менє̀ ра́ди и҆ є҆ѵ҃лїа, то́й спасе́тъ ю҆̀:
[36] ка́ѧ бо по́льза человѣ́кꙋ, а҆́ще приѡбрѧ́щетъ мі́ръ ве́сь, и҆ ѡ҆тщети́тъ дꙋ́шꙋ
свою̀; [37] и҆лѝ что̀ да́стъ человѣ́къ и҆змѣ́нꙋ на дꙋ́ши свое́й; [38] и҆́же бо а҆́ще посты-
ди́тсѧ менє̀ и҆ мои́хъ слове́съ въ ро́дѣ се́мъ прелюбодѣ́йнѣмъ и҆ грѣ́шнѣмъ, и҆
сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй посты́дитсѧ є҆гѡ̀, є҆гда̀ прі́идетъ во сла́вѣ ѻ҆ц҃а̀ своегѡ̀ со а҆́гг҃лы
ст҃ы́ми.

---

* и҆ и҆сцѣлѣ̀



Глава̀ 9.

И҆ гл҃аше и҆̀мъ: а҆ми́нь гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ сꙋ́ть нѣ́цыи ѿ здѣ̀ стоѧ́щихъ, и҆̀же не
и҆́мꙋтъ вкꙋсі́ти сме́рти, до́ндеже ви́дѧтъ црⷭ҇твіе бж҃іе прише́дшее въ си́лѣ.
2 (За҃ 38.) И҆ по шестѝ дне́хъ поѧ́тъ і҆и҃съ петра̀ и҆ і҆а́кѡва и҆ і҆ѡа́нна, и҆ возведѐ
и҆̀хъ на го́рꙋ высо́кꙋ ѡ҆со́бь є҆ди̾ны: и҆ преѡбрази́сѧ пред̾ ни́ми. 3 И҆ ри̑зы є҆гѡ̀
бы́ша блеща́щасѧ, бѣ́лы ѕѣлѡ̀ ꙗ҆́кѡ сне́гъ, ꙗ҆цѣ́хже не мо́жетъ бѣли́льникъ
ꙋ҆бѣли́ти на земли̇̀. 4 И҆ ꙗ҆ви́сѧ и҆̀мъ и҆лі̀а съ мѡѷсе́емъ: и҆ бѣ́ста со і҆и҃сомъ
глаго́люща. 5 И҆ ѿвѣща́въ пе́тръ глаго́ла і҆и҃сови: равві̀, добро̀ є҆́сть на́мъ здѣ̀
бы́ти: и҆ сотвори́мъ кро́вы трѝ, тебѣ̀ є҆ди́нъ, и҆ мѡѷсе́еви є҆ди́нъ, и҆ и҆лі̀и є҆ди́нъ.
6 Не вѣ́дѧше бо, что̀ рещѝ: бѧ́хꙋ бо пристра́шни. 7 И҆ бы́сть ѡ҆́блакъ ѡ҆сѣнѧ́ѧ
и҆̀хъ: и҆ пріи́де гла́съ и҆з̾ ѡ҆́блака, гл҃ѧ: се́й є҆́сть сн҃ъ мо́й возлю́бленный, тогѡ̀
послꙋ́шайте. 8 И҆ внеза́пꙋ воззрѣ́вше, ктомꙋ̀ никого́же ви́дѣша, то́кмѡ і҆и҃са
є҆ди́наго съ собо́ю. 9 Сходѧ́щымъ же и҆̀мъ съ горы̀, запретѝ и҆̀мъ, да никомꙋ́же
повѣ́дѧтъ, ꙗ҆̀же ви́дѣша, то́кмѡ є҆гда̀ сн҃ъ чл҃вѣ́ческій и҆з̾ ме́ртвыхъ воскр҃снетъ.
10 (За҃ 39.) И҆ сло́во ᲂу҆держа́ша въ себѣ̀, стѧза́ющесѧ, что̀ є҆́сть, є҆́же и҆з̾
ме́ртвыхъ воскрⷭ҇нꙋти. 11 И҆ вопроша́хꙋ є҆го̀ глаго́люще: ка́кѡ глаго́лютъ кни́жни-
цы, ꙗ҆́кѡ и҆лі̀и подоба́етъ пріитѝ пре́жде; 12 О҆́нъ же ѿвѣща́въ речѐ и҆̀мъ: и҆лі̀а
ᲂу҆́бѡ прише́дъ пре́жде, ᲂу҆стро́итъ всѧ̑: и҆ ка́кѡ є҆́сть пи́сано ѡ҆ сн҃ѣ чл҃вѣ́чес-
тѣмъ, да мно́гѡ пострада́етъ и҆ ᲂу҆ничиже́нъ бꙋ́детъ: 13 но гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ и҆
и҆лі̀а пріи́де, и҆ сотвори́ша є҆мꙋ̀, є҆ли̑ка хотѣ́ша, ꙗ҆́коже є҆́сть пи́сано ѡ҆ не́мъ.
14 И҆ прише́дъ ко ᲂу҆чн҃кѡ́мъ, ви́дѣ наро́дъ мно́гъ ѡ҆ ни́хъ [1] и҆ кни́жники стѧ-
за́ющасѧ съ ни́ми. 15 И҆ а҆́біе ве́сь наро́дъ ви́дѣвъ є҆го̀ ᲂу҆жасе́сѧ, и҆ прири́щꙋще
цѣлова́хꙋ є҆го̀. 16 И҆ вопросѝ кни́жники: что̀ стѧза́етесѧ къ себѣ̀ [2];
17 (За҃ 40.) И҆ ѿвѣща́въ є҆ди́нъ ѿ наро́да речѐ: ᲂу҆чт҃лю, приведо́хъ сы́на моего̀ къ
тебѣ̀, и҆мꙋ́ща дꙋ́ха нѣ́ма: 18 и҆ и҆дѣ́же коли́ждо и҆́метъ є҆го̀, разбива́етъ є҆го̀, и҆

---

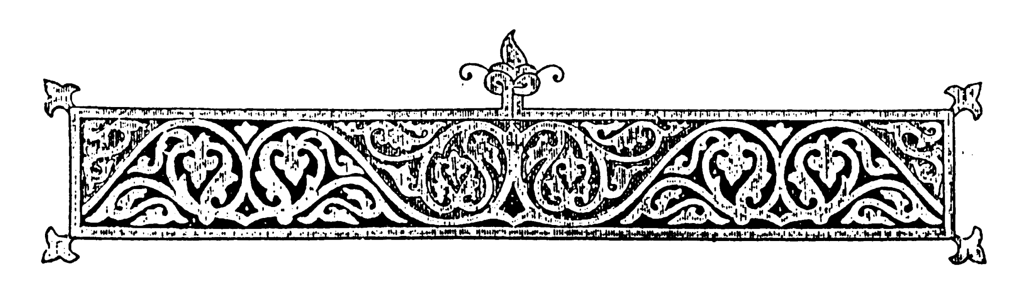
[1] ѡ҆́крестъ и҆́хъ

[2] съ ни́ми

пѣ̑ны тещи́тъ, и҆ скрежє́щетъ зꙋбы̀ свои́ми, и҆ ѡ҆цѣпенѣва́етъ: и҆ рѣ́хъ
ᲂу҆чн҃кѡ́мъ твои̑мъ, да и҆жденꙋ́тъ є҆го̀, и҆ не возмого́ша. [19] Ѻ҆́нъ же ѿвѣща́въ
є҆мꙋ̀ гл҃а: ѽ, ро́де невѣ́ренъ, доко́лѣ въ ва́съ бꙋ́дꙋ; доко́лѣ терплю̀ вы̀; приведи́те
є҆го̀ ко мнѣ̀. [20] И҆ приведо́ша є҆го̀ къ немꙋ̀. И҆ ви́дѣвъ є҆го̀, а҆́бїе дꙋ́хъ стрѧсѐ
є҆го̀: и҆ па́дъ на землѝ, валѧ́шесѧ, пѣ̑ны тещѧ̀. [21] И҆ вопросѝ ѻ҆тца̀ є҆гѡ̀:
коли́кѡ лѣ́тъ є҆́сть, ѿнелѣ́же сїѐ бы́сть є҆мꙋ̀; Ѻ҆́нъ же речѐ: и҆здѣ́тска:
[22] и҆ мно́гажды во ѻ҆́гнь вве́рже є҆го̀ и҆ въ во́ды, да погꙋби́тъ є҆го̀: но а҆́ще что̀
мо́жеши, помозѝ на́мъ, млⷭ҇рдовавъ ѡ҆ на́съ. [23] І҆и҃съ же речѐ є҆мꙋ̀: є҆́же а҆́ще что̀
мо́жеши вѣ́ровати, всѧ̑ возмѡ́жна вѣ́рꙋющемꙋ. [24] И҆ а҆́бїе возопи́въ ѻ҆те́цъ
ѻ҆троча́те, со слеза́ми глаго́лаше: вѣ́рꙋю, гдⷭ҇и: помозѝ моемꙋ̀ невѣ́рїю. [25] Ви́дѣвъ
же і҆и҃съ, ꙗ҆́кѡ сри́щетсѧ наро́дъ, запретѝ дꙋ́хꙋ нечи́стомꙋ, гл҃ѧ є҆мꙋ̀: дꙋ́ше
нѣ́мый и҆ глꙋхі́й, а҆́зъ тѝ повелѣва́ю: и҆зы́ди и҆з̾ негѡ̀ и҆ ктомꙋ̀ не вни́ди въ
него̀. [26] И҆ возопи́въ и҆ мно́гѡ прꙋжа́всѧ, и҆зы́де: и҆ бы́сть ꙗ҆́кѡ ме́ртвъ, ꙗ҆́коже
мнѡ́зѣмъ глаго́лати, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆́мре. [27] І҆и҃съ же є҆́мь є҆го̀ за рꙋ́кꙋ, воздви́же є҆го̀:
и҆ воста̀. [28] И҆ вше́дшꙋ є҆мꙋ̀ въ до́мъ, ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀ вопроша́хꙋ є҆го̀ є҆ди́нагѡ:
ꙗ҆́кѡ мы̀ не возмого́хомъ и҆згна́ти є҆го̀; [29] И҆ речѐ и҆̀мъ: се́й ро́дъ ничи́мже
мо́жетъ и҆зы́ти, то́кмѡ моли́твою и҆ посто́мъ. [30] И҆ ѿтꙋ́дꙋ и҆зше́дше, и҆дѧ́хꙋ
сквозѣ̀ галїле́ю: и҆ не хотѧ́ше, да кто̀ ᲂу҆вѣ́сть. [31] Ꙋ҆ча́ше бо ᲂу҆чн҃кѝ своѧ̑ и҆
гл҃аше и҆̀мъ, ꙗ҆́кѡ сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй пре́данъ бꙋ́детъ въ рꙋ́цѣ человѣ́честѣ, и҆
ᲂу҆бїю́тъ є҆го̀: и҆ ᲂу҆бїе́нъ бы́въ, въ тре́тїй де́нь воскрⷭ҇нетъ. [32] Ѻ҆ни́ же не разꙋ-
мѣва́хꙋ гл҃го́ла и҆ боѧ́хꙋсѧ є҆го̀ вопроси́ти. [33] (За҃ 41.) И҆ прїи́де въ капернаꙋ́мъ: и҆
въ домꙋ̀ бы́въ, вопроша́ше и҆̀хъ: что̀ на пꙋтѝ въ себѣ̀ помышлѧ́сте; [34] Ѻ҆ни́ же
молча́хꙋ: дрꙋ́гъ ко дрꙋ́гꙋ бо стѧза́шасѧ на пꙋтѝ, кто̀ (є҆́сть) бо́лїй. [35] И҆ сѣ́дъ
пригласѝ ѻ҆бана́десѧте и҆ гл҃а и҆̀мъ: а҆́ще кто̀ хо́щетъ ста́рѣй бы́ти, да бꙋ́детъ
всѣ́хъ ме́ньшїй и҆ всѣ́мъ слꙋга̀. [36] И҆ прїи́мь ѻ҆троча̀, поста́ви є҆̀ посредѣ̀ и҆́хъ: и҆
ѡ҆бе́мь є҆̀, речѐ и҆̀мъ: [37] И҆́же а҆́ще є҆ди́но таковы́хъ ѻ҆троча́тъ прїи́метъ во и҆́мѧ
моѐ, менѐ прїе́млетъ: и҆ и҆́же менѐ прїе́млетъ, не менѐ прїе́млетъ, но посла́вшагѡ
мѧ̀. [38] Ѿвѣща̀ є҆мꙋ̀ і҆ѡа́ннъ, глаго́лѧ: ᲂу҆чт҃лю, ви́дѣхомъ нѣ́коего и҆́менемъ
твои́мъ и҆згонѧ́ща бѣ̑сы, и҆́же не хо́дитъ по на́съ: и҆ возбрани́хомъ є҆мꙋ̀, ꙗ҆́кѡ
не послѣ́дꙋетъ на́мъ. [39] І҆и҃съ же речѐ: не брани́те є҆мꙋ̀: никто́же бо є҆́сть, и҆́же
сотвори́тъ си́лꙋ ѡ҆ и҆́мени моѐмъ, и҆ возмо́жетъ вско́рѣ ѕлосло́вити мѧ̀. [40] И҆́же
бо нѣ́сть на вы̀, по ва́съ є҆́сть. [41] И҆́же бо а҆́ще напои́тъ вы̀ ча́шею воды̀ во
и҆́мѧ моѐ, ꙗ҆́кѡ хрⷭ҇тѡ́вы є҆стѐ, а҆ми́нь гл҃ю ва́мъ, не погꙋби́тъ мзды̀ своеѧ̀.

42 (За ⷱ҇ 42.) И҆ и҆́же а҆́ще соблазни́тъ є҆ди́наго ѿ ма́лыхъ си́хъ вѣ́рꙋющихъ въ мѧ̀,
до́брѣе є҆́сть є҆мꙋ̀ па́че, а҆́ще ѡ҆блѣжи́тъ ка́мень же́рновный ѡ҆ вы́и є҆гѡ̀, и҆
вве́рженъ бꙋ́детъ въ мо́ре. 43 И҆ а҆́ще соблажнѧ́етъ тѧ̀ рꙋка̀ твоѧ̀, ѿсѣцы̀ ю҆̀:
до́брѣе тѝ є҆́сть бѣ́дникꙋ * въ живо́тъ вни́ти, не́же ѻ҆бѣ̀ рꙋцѣ̀ и҆мꙋ́щꙋ вни́ти
въ гее́ннꙋ, во ѻ҆́гнь неꙋгаса́ющїй, 44 и҆дѣ́же че́рвь и҆́хъ не ᲂу҆мира́етъ, и҆ ѻ҆́гнь не
ᲂу҆гаса́етъ. 45 И҆ а҆́ще нога̀ твоѧ̀ соблажнѧ́етъ тѧ̀, ѿсѣцы̀ ю҆̀: до́брѣе тѝ є҆́сть
вни́ти въ живо́тъ хро́мꙋ, не́же двѣ̀ но́зѣ и҆мꙋ́щꙋ вве́рженꙋ бы́ти въ гее́ннꙋ,
во ѻ҆́гнь неꙋгаса́ющїй, 46 и҆дѣ́же че́рвь и҆́хъ не ᲂу҆мира́етъ, и҆ ѻ҆́гнь не ᲂу҆гаса́етъ.
47 И҆ а҆́ще ѻ҆́ко твоѐ соблажнѧ́етъ тѧ̀, и҆сткнѝ є҆̀: до́брѣе тѝ є҆́сть со є҆ди́нѣмъ
ѻ҆́комъ вни́ти въ црⷭ҇твїе бж҃їе, не́же двѣ̀ ѻ҆́чѣ и҆мꙋ́щꙋ вве́рженꙋ бы́ти въ гее́н-
нꙋ ѻ҆́гненнꙋю, 48 и҆дѣ́же че́рвь и҆́хъ не ᲂу҆мира́етъ, и҆ ѻ҆́гнь не ᲂу҆гаса́етъ. 49 Всѧ́къ
бо ѻ҆гне́мъ ѡ҆соли́тсѧ, и҆ всѧ́ка же́ртва со́лїю ѡ҆соли́тсѧ. 50 До́бро со́ль: а҆́ще же
со́ль не слана̀ бꙋ́детъ, чи́мъ ѡ҆соли́тсѧ; И҆мѣ́йте со́ль въ себѣ̀, и҆ ми́ръ и҆мѣ́йте
междꙋ̀ собо́ю.

* безъ рꙋкѝ



Глава̀ 10.

И҆ ѿтꙋ́дꙋ воста́въ пре́йде въ предѣ́лы і҆ꙋде́йскїѧ, [1] ѡ҆́бѡ ѡ҆́нъ по́лъ і҆ѻрда́на.
И҆ снидо́шасѧ па́ки наро́ди къ немꙋ̀: и҆ ꙗ҆́кѡ ѡ҆бы́чай и҆мѣ̀, па́ки ᲂу҆ча́ше и҆̀хъ.
2 (Зач҃ 43.) И҆ приститꙋ́пльше фарїсе́є вопроси́ша є҆го̀: а҆́ще досто́итъ мꙋ́жꙋ женꙋ̀
пꙋсти́ти; и҆скꙋша́юще є҆го̀. 3 О҆́нъ же ѿвѣща́въ речѐ и҆̀мъ: что̀ ва́мъ заповѣ́да
мѡѷсе́й; 4 О҆ни́ же рѣ́ша: мѡѷсе́й повелѣ̀ кни́гꙋ распꙋ́стнꙋю написа́ти, и҆
пꙋсти́ти. 5 И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ речѐ и҆̀мъ: по жестосе́рдїю ва́шемꙋ написа̀ ва́мъ
за́повѣдь сїю̀: 6 ѿ нача́ла же созда́нїѧ, мꙋ́жа и҆ женꙋ̀ сотвори́лъ ѧ҆̀ є҆́сть бг҃ъ:
7 сегѡ̀ ра́ди ѡ҆ста́витъ человѣ́къ ѻ҆тца̀ своего̀ и҆ ма́терь 8 и҆ прилѣпи́тсѧ къ
женѣ̀ свое́й, и҆ бꙋ́дета ѻ҆́ба въ пло́ть є҆ди́нꙋ: тѣ́мже ᲂу҆жѐ нѣ́ста два̀, но
пло́ть є҆ди́на: 9 є҆́же ᲂу҆̀бо бг҃ъ сочета̀, человѣ́къ да не разлꙋча́етъ. 10 И҆ въ домꙋ̀
па́ки ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀ ѡ҆ се́мъ вопроси́ша є҆го̀. 11 И҆ гл҃а и҆̀мъ: (Зач҃ 44.) и҆́же а҆́ще
пꙋ́ститъ женꙋ̀ свою̀ и҆ ѡ҆же́нитсѧ и҆но́ю, прелюбы̀ твори́тъ на ню̀: 12 и҆ а҆́ще жена̀
пꙋ́ститъ мꙋ́жа [2] и҆ посѧ́гнетъ за и҆но́го, прелюбы̀ твори́тъ. 13 И҆ приноша́хꙋ къ
немꙋ̀ дѣ́ти, да ко́снетсѧ и҆̀хъ: ᲂу҆чн҃цы́ же преща́хꙋ принося́щымъ. 14 Ви́дѣвъ же
і҆и҃съ негодова̀ и҆ речѐ и҆̀мъ: ѡ҆ста́вите дѣте́й приходи́ти ко мнѣ̀ и҆ не брани́те
и҆̀мъ, тацѣ́хъ бо є҆́сть црⷭ҇твїе бж҃їе: 15 а҆ми́нь гл҃ю ва́мъ: и҆́же а҆́ще не прї́иметъ
црⷭ҇твїѧ бж҃їѧ ꙗ҆́кѡ ѻ҆троча̀, не и҆́мать вни́ти въ нѐ. 16 И҆ ѡ҆бе́мь и҆̀хъ, возло́жь
рꙋ́цѣ на ни́хъ, бл҃гвлѧ́ше и҆̀хъ. 17 (Зач҃ 45.) И҆ исходѧ́щꙋ є҆мꙋ̀ на пꙋ́ть, притекъ
нѣ́кїй и҆ поклони́всѧ на колѣ́нꙋ є҆мꙋ̀, вопроша́ше є҆го̀: ᲂу҆чт҃лю бл҃гі́й, что̀
сотворю̀, да живо́тъ вѣ́чный наслѣ́дствꙋю; 18 І҆и҃съ же речѐ є҆мꙋ̀: что̀ мѧ глаго́-
леши бл҃га; никто́же бл҃гъ, то́кмѡ є҆ди́нъ бг҃ъ. 19 За́пѡвѣди вѣ́си: не прелюбы̀
сотвори́ши: не ᲂу҆бі́й: не ᲂу҆кра́ди: не лжесвидѣ́тельствꙋй: не ѡ҆би́ди: чтѝ ѻ҆тца̀
твоего̀ и҆ ма́терь. 20 О҆́нъ же ѿвѣща́въ речѐ є҆мꙋ̀: ᲂу҆чт҃лю, сїѧ̑ всѧ̑ сохрани́хъ ѿ
ю҆́ности моеѧ̀. 21 І҆и҃съ же воззрѣ́въ на́нь, возлюбѝ є҆го̀ и҆ речѐ є҆мꙋ̀: є҆ди́нагѡ

[1] чрез̾ странꙋ̀, ꙗ҆̀же

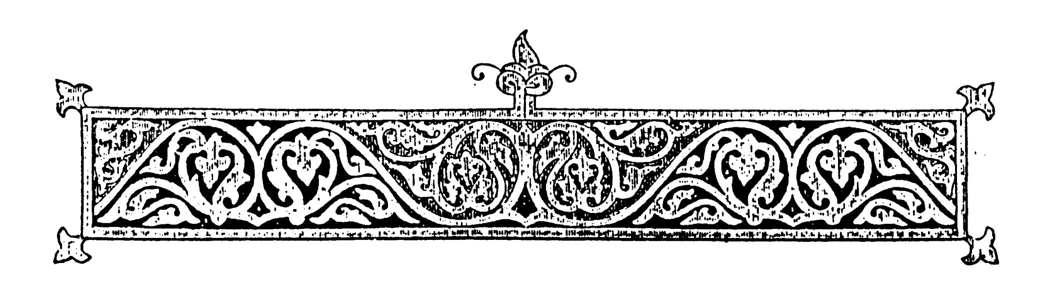
[2] мꙋ́жа своего̀

є҆сѝ не доконча́лъ: идѝ, є҆ли̑ка и҆́маши, прода́ждь и҆ да́ждь ни́щымъ, и҆ и҆мѣ́ти
и҆́маши сокро́вище на нб҃сѝ: и҆ прїидѝ (и҆) ходѝ в҇слѣ́дъ менѐ, взе́мъ кре́стъ.
22 Ѻ҆́нъ же дря́хлъ бы́въ ѡ҆ словесѝ *, ѿи́де скорбѧ̀: бѣ́ бо и҆мѣ́ѧ стѧжа̑нїѧ
мнѡ́га. 23 И҆ воззрѣ́въ і҆и҃съ гл҃а ᲂу҆чн҃кѡ́мъ свои̑мъ: (Зч҃ 46.) ка́кѡ неᲂу҆до́бь и҆мꙋ́-
щїи бога́тство въ цр҃твїе бж҃їе вни́дꙋтъ. 24 Ѹ҆чн҃цы́ же ᲂу҆жаса́хꙋсѧ ѡ҆ словесѣ́хъ
є҆гѡ̀. І҆и҃съ же па́ки ѿвѣща́въ гл҃а и҆̀мъ: ча̑да, ка́кѡ неᲂу҆до́бь ᲂу҆пова́ющымъ на
бога́тство въ цр҃твїе бж҃їе вни́ти: 25 ᲂу҆до́бѣе бо є҆́сть вельбꙋ́дꙋ сквозѣ̀ и҆глинѣ̑
ᲂу҆́шы проитѝ, не́же бога́тꙋ въ цр҃твїе бж҃їе вни́ти. 26 Ѻ҆ни́ же и҆зли́ха
дивлѧ́хꙋсѧ, глаго́люще къ себѣ̀: то̀ кто̀ мо́жетъ спасе́нъ бы́ти; 27 Воззрѣ́въ же
на ни́хъ і҆и҃съ гл҃а: ᲂу҆ человѣ́къ невозмо́жно, но не ᲂу҆ бг҃а: вс҄ѧ бо возмѡ́жна
сꙋ́ть ᲂу҆ бг҃а. 28 Нача́тъ же пе́тръ глаго́лати є҆мꙋ̀: сѐ, мы̀ ѡ҆ста́вихомъ вс҄ѧ и҆
в҇слѣ́дъ тебѐ и҆до́хомъ. 29 Ѿвѣща́въ же і҆и҃съ речѐ: а҆ми́нь гл҃ю ва́мъ: никто́же
є҆́сть, и҆́же ѡ҆ста́вилъ є҆́сть до́мъ, и҆лѝ бра́тїю, и҆лѝ сєстры̀, и҆лѝ ѻ҆тца̀, и҆лѝ
ма́терь, и҆лѝ женꙋ̀, и҆лѝ ча̑да, и҆лѝ се́ла, менѐ ра́ди и҆ є҆ѵ҃лїа ра́ди: 30 а҆́ще не
прїи́метъ сторицею нн҃ѣ во вре́мѧ сїѐ, домѡ́въ, и҆ бра́тїй, и҆ се́стръ, и҆ ѻ҆тца̀, и҆
ма́тере, и҆ ча̑дъ, и҆ се́лъ, во и҆згна́нїи, и҆ въ вѣ́къ грѧдꙋ́щїй живо́тъ вѣ́чный:
31 мно́зи же бꙋ́дꙋтъ пе́рвїи послѣ́дни, и҆ послѣ́днїи пе́рви. 32 Бѧ́хꙋ же на пꙋтѝ,
восходѧ́ще во і҆ерⷭ҇ли́мъ: и҆ бѣ̀ варѧ̀ и҆̀хъ і҆и҃съ, и҆ ᲂу҆жаса́хꙋсѧ, и҆ в҇слѣ́дъ и҆дꙋ́ще,
боѧ́хꙋсѧ. (Зч҃ 47.) И҆ поє́мь па́ки ѻ҆бана́десѧть, нача́тъ и҆̀мъ гл҃ати, ꙗ҆̀же хотѧ́хꙋ
є҆мꙋ̀ бы́ти: 33 ꙗ҆́кѡ, сѐ, восхо́димъ во і҆ерⷭ҇ли́мъ, и҆ сн҃ъ чл҃вѣ́ческїй пре́данъ бꙋ́детъ
а҆рхїере́ѡмъ и҆ кни́жникѡмъ, и҆ ѡ҆сꙋ́дѧтъ є҆го̀ на сме́рть, и҆ предадѧ́тъ є҆го̀
ꙗ҆зы́кѡмъ: 34 и҆ порꙋга́ютсѧ є҆мꙋ̀, и҆ ᲂу҆ѧ́звѧтъ є҆го̀, и҆ ѡ҆плю́ютъ є҆го̀, и҆ ᲂу҆бїю́тъ
є҆го̀: и҆ въ тре́тїй де́нь воскр҃нетъ. 35 И҆ пред̾ него̀ прїидо́ста і҆а́кѡвъ и҆ і҆ѡа́ннъ,
сы̑на зеведе́єва, глагѡ́люща: ᲂу҆чт҃лю, хо́щева, да, є҆́же а҆́ще про́сива, сотвори́ши
на́ма. 36 Ѻ҆́нъ же речѐ и҆̀ма: что̀ хо́щета, да сотворю̀ ва́ма; 37 Ѻ҆́на же рѣ́ста
є҆мꙋ̀: да́ждь на́мъ, да є҆ди́нъ ѡ҆деснꙋ́ю тебѐ и҆ є҆ди́нъ ѡ҆шꙋ́юю тебѐ сѧ́дева во
сла́вѣ твое́й. 38 І҆и҃съ же речѐ и҆̀ма: не вѣ́ста, чесѡ̀ про́сита: мо́жета ли пи́ти
ча́шꙋ, ю҆́же а҆́зъ пїю̀, и҆ крще́нїемъ, и҆́мже а҆́зъ крща́юсѧ, крти́тисѧ; 39 Ѻ҆́на же
рѣ́ста є҆мꙋ̀: мо́жева. І҆и҃съ же речѐ и҆̀ма: ча́шꙋ ᲂу҆бѡ, ю҆́же а҆́зъ пїю̀, и҆спїе́та, и҆
крще́нїемъ, и҆́мже а҆́зъ крща́юсѧ, крти́тасѧ: 40 а҆ є҆́же сѣ́сти ѡ҆деснꙋ́ю менѐ и҆
ѡ҆шꙋ́юю, нѣ́сть мнѣ̀ да́ти, но и҆̀мже ᲂу҆гото́вано є҆́сть. 41 И҆ слы́шавше де́сѧть,

---

* ѡ҆ словесѝ се́мъ

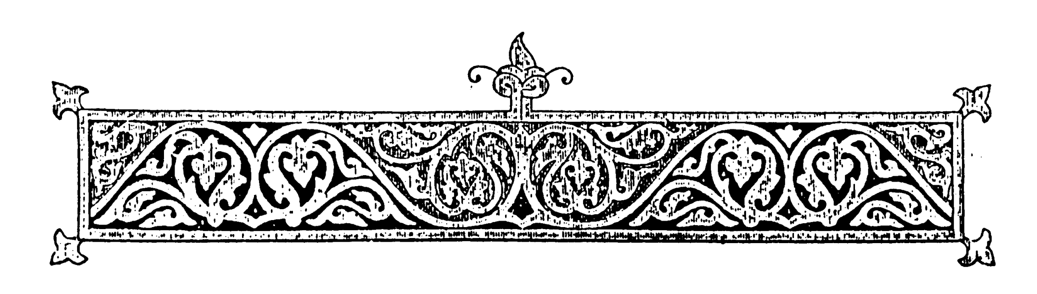
на́чаша негодова́ти ѡ҆ і҆а́кѡвѣ и҆ і҆ѡа́ннѣ. 42 І҆и҃съ же призва́въ и҆̀хъ, гл҃а и҆̂мъ:
вѣ́сте, ꙗ҆́кѡ мнѧ́щїисѧ владѣ́ти ꙗ҆зы̑ки, соѡдолѣва́ютъ и҆̂мъ, и҆ вели́цыи и҆́хъ
ѡ҆блада́ютъ и҆́ми: 43 не та́кѡ же бꙋ́детъ въ ва́съ: но и҆́же а҆́ще хо́щетъ въ ва́съ
вѧ́щшїй бы́ти, да бꙋ́детъ ва́мъ слꙋга̀: 44 и҆ и҆́же а҆́ще хо́щетъ въ ва́съ бы́ти
ста́рѣй, да бꙋ́детъ всѣ̑мъ ра́бъ: 45 и҆́бо сн҃ъ чл҃вѣ́чь не прїи́де, да послꙋ́жатъ є҆мꙋ̀,
но да послꙋ́житъ и҆ да́стъ дꙋ́шꙋ свою̀ и҆збавле́нїе за мнѡ́ги. 46 (Зач҃ 48.) И҆ прїидо́-
ша во і҆ерїхѡ́нъ. И҆ и҆сходѧ́щꙋ є҆мꙋ̀ ѿ і҆ерїхѡ́на, и҆ ᲂу҆чн҃кѡ́мъ є҆гѡ̀, и҆ наро́дꙋ
мно́гꙋ, сы́нъ тїме́овъ варті́мей слѣпы́й сѣдѧ́ше при пꙋтѝ, просѧ̀. 47 И҆ слы́шавъ,
ꙗ҆́кѡ і҆и҃съ назѡрѧни́нъ є҆́сть, нача́тъ зва́ти и҆ глаго́лати: сн҃е дв҃довъ і҆и҃се, поми́-
лꙋй мѧ̀. 48 И҆ преща́хꙋ є҆мꙋ̀ мно́зи, да ᲂу҆молчи́тъ: ѻ҆́нъ же мно́жае па́че зва́ше:
сн҃е дв҃довъ, поми́лꙋй мѧ̀. 49 И҆ ста́въ і҆и҃съ, речѐ є҆го̀ возгласи́ти. И҆ возгласи́ша
слѣпца̀, глаго́люще є҆мꙋ̀: дерза́й, воста́ни, зове́тъ тѧ̀. 50 Ѻ҆́нъ же ѿве́ргъ ри́зы
своѧ̑, воста́въ прїи́де ко і҆и҃сови. 51 И҆ ѿвѣща́въ гл҃а є҆мꙋ̀ і҆и҃съ: что̀ хо́щеши, да
сотворю̀ тебѣ̀; Слѣпы́й же глаго́ла є҆мꙋ̀: ᲂу҆чт҃лю, да прозрю̀. 52 І҆и҃съ же речѐ
є҆мꙋ̀: и҆дѝ: вѣ́ра твоѧ̀ сп҃се́ тѧ. И҆ а҆́бїе прозрѣ̀ и҆ по і҆и҃сѣ и҆́де въ пꙋ́ть.



Глава̀ 11. Зача́ло 49.

И҆ є҆гда̀ прибли́жи[ша]сѧ во і҆ер҇ли́мъ, въ виѳсфагі́ю и҆ виѳа́нїю, къ горѣ̀ є҆леѡ́нс-
тѣй, посла̀ два̀ ѿ ᲂу҆чн҃къ свои́хъ 2 и҆ гл҃а и҆̀ма: и҆ди́та въ ве́сь, ꙗ҆́же є҆́сть пря́мѡ
ва́ма: и҆ а҆́бїе входѧ́ща въ ню̀, ѡ҆брѧ́щета жребѧ̀ привѧ́зано, на не́же никто́же
ѿ человѣ̑къ всѣ́де: ѿрѣ́шша є҆̀, приведи́та: 3 и҆ а҆́ще кто̀ ва́ма рече́тъ: что̀
твори́та сїѐ; рцы́та, ꙗ҆́кѡ гдⷭ҇ь тре́бꙋетъ є҆̀: и҆ а҆́бїе по́слетъ є҆̀ сѣ́мѡ. 4 И҆до́ста
же, и҆ ѡ҆брѣто́ста жребѧ̀ привѧ́зано при две́рехъ внѣ̀ на распꙋ́тїи, и҆ ѿрѣши́ста
є҆̀. 5 И҆ нѣ́цыи ѿ стоѧ́щихъ тꙋ̀ глаго́лахꙋ и҆̀ма: что̀ дѣ́ета ѿрѣша́юща жребѧ̀;
6 О҆́на же рѣ́ста и҆̀мъ, ꙗ҆́коже заповѣ́да и҆̀ма і҆и҃съ: и҆ ѡ҆ста́виша ѧ҆̀. 7 И҆ приведо́ста
жребѧ̀ ко і҆и҃сови: и҆ возложи́ша на нѐ ри̑зы своѧ̑, и҆ всѣ́де на нѐ. 8 Мно́зи же
ри̑зы своѧ̑ постла́ша по пꙋти̑: дрꙋ́зїи же вѣ̑тїа рѣ́захꙋ ѿ дре́вїѧ и҆ постила́хꙋ
по пꙋтѝ. 9 И҆ предходѧ́щїи и҆ вслѣ́дъ грѧдꙋ́щїи вопїѧ́хꙋ, глаго́люще: ѡ҆са́нна,
бл҃гве́нъ грѧды́й во и҆́мѧ гдⷭ҇не, 10 бл҃гве́но грѧдꙋ́щее цр҇тво во и҆́мѧ гдⷭ҇а ѻ҆тца̀
на́шегѡ дв҃да: ѡ҆са́нна въ вы́шнихъ. 11 (За҃ 50.) И҆ вни́де во і҆ер҇ли́мъ і҆и҃съ и҆ въ
це́рковь: и҆ соглѧ́давъ всѧ̑, по́здѣ ᲂу҆жѐ сꙋ́щꙋ часꙋ̀, и҆зы́де въ виѳа́нїю со
ѻ҆бѣмана́десѧте. 12 И҆ наꙋ́трїе и҆зше́дшымъ и҆̀мъ ѿ виѳа́нїи, взалка̀: 13 и҆ ви́дѣвъ
смоко́вницꙋ и҆здале́ча, и҆мꙋ́щꙋ ли́ствїе, прїи́де, а҆́ще ᲂу҆́бѡ что̀ ѡ҆брѧ́щетъ на не́й:
и҆ прише́дъ къ не́й, ничесѡ́же ѡ҆брѣ́те, то́кмѡ ли́ствїе: не ᲂу҆̀ бо бѣ̀ вре́мѧ
смо́квамъ. 14 И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ речѐ є҆́й: да не ктомꙋ̀ ѿ тебѐ во вѣ́ки никто́же
плода̀ снѣ́сть. И҆ слы́шахꙋ ᲂу҆чн҃цы̀ є҆гѡ̀. 15 И҆ прїидо́ша (па́ки) во і҆ер҇ли́мъ.
И҆ вше́дъ і҆и҃съ въ це́рковь, нача́тъ и҆згони́ти продаю́щыѧ и҆ кꙋпꙋ́ющыѧ въ
це́ркви: и҆ трапе́зы торжникѡ́мъ и҆ сѣда̑лища продаю́щихъ го́лꙋби и҆спроверже:
16 и҆ не дадѧ́ше, да кто̀ мимонесе́тъ сосꙋ́дъ сквозѣ̀ це́рковь. 17 И҆ ᲂу҆ча́ше, гл҃ѧ
и҆̀мъ: нѣ́сть ли пи́сано, ꙗ҆́кѡ хра́мъ мо́й хра́мъ моли́твы нарече́тсѧ всѣ̑мъ
ꙗ҆зы́кѡмъ; вы́ же сотвори́сте є҆го̀ верте́пъ разбо́йникѡмъ. 18 И҆ слы́шаша
кни́жницы и҆ а҆рхїере́є, и҆ и҆ска́хꙋ, ка́кѡ є҆го̀ погꙋ́бѧтъ: боѧ́хꙋбосѧ є҆гѡ̀, ꙗ҆́кѡ
ве́сь наро́дъ дивлѧ́шесѧ ѡ҆ ᲂу҆че́нїи є҆гѡ̀. 19 И҆ ꙗ҆́кѡ по́здѣ бы́сть, и҆схожда́ше

во́нъ и҆з̾ гра́да. 20 И҆ ѹ҆́тро мимоходѧ́ще, ви́дѣша смоко́вницѹ и҆зсо́хшѹ и҆з̾
коре́нїѧ. 21 И҆ воспомѧнѹ́въ пе́тръ глаго́ла є҆мѹ̀: ра́вві, ви́ждь, смоко́вница, ю҆́же
прокла́лъ є҆сѝ, ѹ҆́сше. 22 И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ гл҃а и҆̀мъ: 23 (Зач҃ 51.) и҆мѣ́йте вѣ́рѹ бж҃їю:
а҆ми́нь бо гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ, и҆́же а҆́ще рече́тъ горѣ̀ се́й: дви́гнисѧ и҆ ве́рзисѧ въ
мо́ре: и҆ не размы́слитъ въ се́рдцы свое́мъ, но вѣ́рѹ и҆́метъ, ꙗ҆́кѡ є҆́же глаго́-
летъ, быва́етъ: бѹ́детъ є҆мѹ̀, є҆́же а҆́ще рече́тъ: 24 сегѡ̀ ра́ди гл҃ю ва́мъ: всѧ̑ є҆ли̑ка
а҆́ще молѧ́щесѧ про́сите, вѣ́рѹйте, ꙗ҆́кѡ прїе́млете: и҆ бѹ́детъ ва́мъ: 25 и҆ є҆гда̀
стоитѐ молѧ́щесѧ, ѿпѹща́йте, а҆́ще что̀ и҆́мате на кого̀, да и҆ ѻ҆ц҃ъ ва́шъ, и҆́же
є҆́сть на нб҃сѣ́хъ, ѿпѹ́ститъ ва́мъ согрѣше́нїѧ ва̑ша: 26 а҆́ще ли же вы̀ не
ѿпѹща́ете, ни ѻ҆ц҃ъ ва́шъ, и҆́же є҆́сть на нб҃сѣ́хъ, ѿпѹ́ститъ ва́мъ согрѣше́нїй
ва́шихъ. 27 (Зач҃ 52.) И҆ прїидо́ша па́ки во і҆ер҃ли́мъ. И҆ въ це́ркви ходѧ́щѹ є҆мѹ̀,
прїидо́ша къ немѹ̀ а҆рхїере́є и҆ кни́жницы и҆ ста́рцы 28 и҆ глаго́лаша є҆мѹ̀: ко́ею
ѡ҆бла́стїю сїѧ̑ твори́ши; и҆ кто̀ тѝ ѡ҆бла́сть сїю̀ дадѐ, да сїѧ̑ твори́ши; 29 І҆и҃съ же
ѿвѣща́въ речѐ и҆̀мъ: вопрошѹ̀ вы и҆ а҆́зъ словесѐ є҆ди́нагѡ, и҆ ѿвѣща́йте мѝ: и҆
рекѹ̀ ва́мъ, ко́ею ѡ҆бла́стїю сїѧ̑ творю̀: 30 кр҃ще́нїе і҆ѡа́нново с̾ нб҃се́ ли бѣ̀, и҆лѝ ѿ
человѣ̑къ; ѿвѣща́йте мѝ. 31 И҆ мы́слѧхѹ въ себѣ̀, глаго́люще: а҆́ще рече́мъ, с̾
нб҃сѐ, рече́тъ: почто̀ ѹ҆̀бо не вѣ́ровасте є҆мѹ̀; 32 но а҆́ще рече́мъ, ѿ человѣ̑къ:
боѧ́хѹсѧ люді́й: вси́ бо и҆мѣ́ѧхѹ і҆ѡа́нна, ꙗ҆́кѡ вои́стиннѹ прⷪ҇ро́къ бѣ̀. 33 И҆ ѿвѣ-
ща́вше глаго́лаша і҆и҃сови: не вѣ́мы. И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ гл҃а и҆̀мъ: ни а҆́зъ гл҃ю
ва́мъ, ко́ею ѡ҆бла́стїю сїѧ̑ творю̀.



Глава̀ 12. Зача́ло 53.

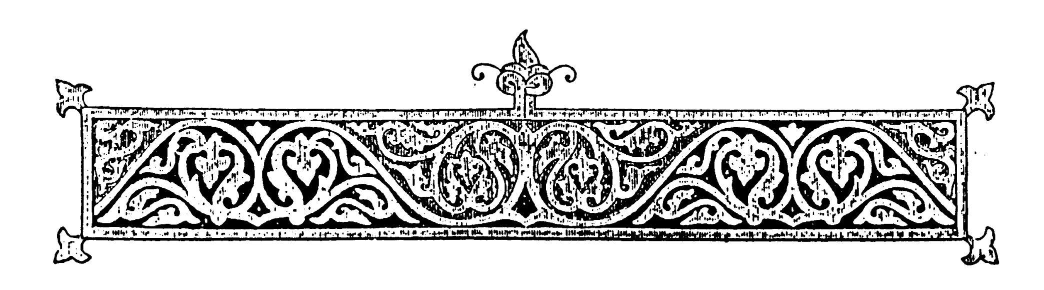
И҆ нача́тъ и҆̀мъ въ при́тчахъ гл҃ати: вїногра́дъ насадѝ человѣ́къ, и҆ ѡ҆градѝ
ѡ҆плѡ́томъ, и҆ и҆скопа̀ точи́ло, и҆ созда̀ стол́пъ, и҆ предадѐ є҆го̀ тѧжа́телємъ *, и҆
ѿи́де. 2 И҆ посла̀ къ тѧжа́телємъ во вре́мѧ раба̀, да ѿ тѧжа́тєль прїи́метъ ѿ
плода̀ вїногра́да: 3 ѻ҆ни́ же є҆́мше є҆го̀ би́ша и҆ ѿпосла́ша тща̀. 4 И҆ па́ки посла̀
къ ни̑мъ дру́гаго раба̀: и҆ того̀ ка́менїемъ би́вше, проби́ша главꙋ̀ є҆мꙋ̀ и҆ посла́-
ша безче́стна. 5 И҆ па́ки и҆но́го посла̀: и҆ того̀ ᲂу҆би́ша: и҆ мнѡ́ги и҆̑ны, ѡ҆́вы ᲂу҆бѡ
бїю́ще, ѡ҆́вы же ᲂу҆бива́юще. 6 Є҆щѐ ᲂу҆̀бо є҆ди́наго сы́на и҆мѣ̀ возлю́бленнаго
своего̀, посла̀ и҆ того̀ къ ни̑мъ послѣ́ди, глаго́лѧ, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆срамѧ́тсѧ сы́на моегѡ̀.
7 Ѻ҆́ни же тѧжа́тєлє рѣ́ша къ себѣ̀, ꙗ҆́кѡ се́й є҆́сть наслѣ́дникъ: прїиди́те,
ᲂу҆бїе́мъ є҆го̀, и҆ на́ше бꙋ́детъ наслѣ́дствїе. 8 И҆ є҆́мше є҆го̀ ᲂу҆би́ша и҆ и҆зверго́ша
є҆го̀ во́нъ и҆з̾ вїногра́да. 9 Что̀ ᲂу҆̀бо сотвори́тъ госпо́дь вїногра́да; Прїи́детъ и҆
погꙋби́тъ тѧжа́тєли и҆ да́стъ вїногра́дъ и҆нѣ̑мъ. 10 Ни писа́нїѧ ли сегѡ̀ чли̑ є҆стѐ:
ка́мень, є҆го́же не въ ра́дꙋ сотвори́ша зи́ждꙋщїи, се́й бы́сть во главꙋ̀ ᲂу҆́гла:
11 ѿ гдⷭ҇а бы́сть сїѐ, и҆ є҆́сть ди́вно во ѻ҆чїю̀ на́шєю; 12 И҆ и҆ска́хꙋ є҆го̀ ꙗ҆́ти, и҆
ᲂу҆боѧ́шасѧ наро́да: разꙋмѣ́ша бо, ꙗ҆́кѡ къ ни̑мъ при́тчꙋ речѐ: и҆ ѡ҆ста́вльше
є҆го̀ ѿидо́ша. 13 (Зач҃ 54.) И҆ посла́ша къ немꙋ̀ нѣ́кїѧ ѿ фарїсє́й и҆ и҆рѡдїа́нъ, да
є҆го̀ ѡ҆больстѧ́тъ сло́вомъ. 14 Ѻ҆ни́ же прише́дше глаго́лаша є҆мꙋ̀: ᲂу҆чт҃лю, вѣ́-
мы, ꙗ҆́кѡ и҆́стиненъ є҆сѝ и҆ не ради́ши ни ѡ҆ ко́мже: не зри́ши бо на лицѐ
человѣ́кѡвъ, но вои́стиннꙋ пꙋтѝ бж҃їю ᲂу҆чи́ши: досто́итъ ли ки́нсонъ ке́сареви
да́ти, и҆лѝ нѝ; да́мы ли, и҆лѝ не да́мы; 15 Ѻ҆́нъ же вѣ́дый и҆́хъ лицемѣ́рїе, речѐ
и҆̑мъ: что́ мѧ и҆скꙋша́ете; принеси́те мѝ пѣ́нѧзь, да ви́жꙋ. 16 Ѻ҆ни́ же
принесо́ша. И҆ гл҃а и҆̑мъ: чі́й ѡ҆́бразъ сі́й и҆ написа́нїе; Ѻ҆ни́ же рѣ́ша є҆мꙋ̀:
ке́саревъ. 17 И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ речѐ и҆̑мъ: воздади́те ке́сарєва ке́сареви и҆ бж҃їѧ
бг҃ови. И҆ чꙋди́шасѧ ѡ҆ не́мъ. 18 (Зач҃ 55.) И҆ прїидо́ша саддꙋке́є къ немꙋ̀, и҆̀же
глаго́лютъ воскрⷭ҇нїю не бы́ти: и҆ вопроси́ша є҆го̀, глаго́люще: 19 ᲂу҆чт҃лю, мѡѷсе́й

---

* дѣ́лателємъ

написа̀ на́мъ, ꙗ҆́кѡ а҆́ще комꙋ̀ бра́тъ ᲂу҆́мретъ и҆ ѡ҆ста́витъ женꙋ̀, а҆ ча̑дъ не
ѡ҆ста́витъ: да по́йметъ бра́тъ є҆гѡ̀ женꙋ̀ є҆гѡ̀ и҆ воскреси́тъ сѣ́мѧ бра́тꙋ свое-
мꙋ̀. 20 Се́дмь бра́тїй бѣ̑: и҆ пе́рвый поѧ́тъ женꙋ̀ и҆ ᲂу҆мира́ѧ не ѡ҆ста́ви сѣ́мене:
21 и҆ вторы́й поѧ́тъ ю҆̀ и҆ ᲂу҆́мре, и҆ ни то́й ѡ҆ста́ви сѣ́мене: и҆ тре́тїй та́кожде:
22 и҆ поѧ́ша ю҆̀ се́дмь и҆ не ѡ҆ста́виша сѣ́мене: послѣ́дѝ же всѣ́хъ ᲂу҆́мре и҆ жена̀.
23 Въ воскр҃нїе ᲂу҆̀бо, є҆гда̀ воскре́снꙋтъ, кото́ромꙋ и҆́хъ бꙋ́детъ жена̀: се́дмь бо
и҆мѣ́ша ю҆̀ женꙋ̀. 24 И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ речѐ и҆̀мъ: не сегѡ́ ли ра́ди прельща́етесѧ, не
вѣ́дꙋще писа́нїѧ, ни си́лы бж҃їѧ; 25 є҆гда́ бо и҆з̾ ме́ртвыхъ воскре́снꙋтъ, ни
же́нѧтсѧ, ни посѧга́ютъ, но сꙋ́ть ꙗ҆́кѡ а҆́гг҃ли на нб҃сѣ́хъ: 26 ѡ҆ ме́ртвыхъ же,
ꙗ҆́кѡ воста́ютъ, нѣ́сте ли чли̑ въ кни́гахъ мѡѷсе́овыхъ, при кꙋпинѣ̀ ꙗ҆́кѡ речѐ
є҆мꙋ̀ бг҃ъ, гл҃ѧ: а҆́зъ бг҃ъ а҆враа́мовъ и҆ бг҃ъ і҆саа́ковъ и҆ бг҃ъ і҆а́кѡвль; 27 нѣ́сть бг҃ъ
ме́ртвыхъ, но бг҃ъ живы́хъ: вы̀ ᲂу҆̀бо мно́гѡ прельща́етесѧ. 28 (Зач҃ 56.) И҆ прист-
ꙋ́пль є҆ди́нъ ѿ кни̑жникъ, слы́шавъ и҆̀хъ стѧза́ющихсѧ и҆ ви́дѣвъ, ꙗ҆́кѡ до́брѣ
ѿвѣща̀ и҆̀мъ, вопросѝ є҆го̀: ка́ѧ є҆́сть пе́рваѧ всѣ́хъ за́повѣдїй; 29 І҆и҃съ же ѿвѣ-
ща̀ є҆мꙋ̀: ꙗ҆́кѡ пе́рвѣйши всѣ́хъ за́повѣдїй: слы́ши, і҆и҃лю, гдⷭ҇ь бг҃ъ ва́шъ гдⷭ҇ь
є҆ди́нъ є҆́сть: 30 и҆ возлю́биши гдⷭ҇а бг҃а твоего̀ всѣ́мъ се́рдцемъ твои́мъ, и҆ все́ю
дꙋше́ю твое́ю, и҆ всѣ́мъ ᲂу҆мо́мъ твои́мъ, и҆ все́ю крѣ́постїю твое́ю: сї́ѧ є҆́сть
пе́рваѧ за́повѣдь. 31 И҆ втора́ѧ подо́бна є҆́й: возлю́биши бли́жнѧго своего̀ ꙗ҆́кѡ
са́мъ себѐ. Бо́льшаѧ сею̀ и҆́на за́повѣдь нѣ́сть. 32 И҆ речѐ є҆мꙋ̀ кни́жникъ: до́брѣ,
ᲂу҆чт҃лю, вои́стиннꙋ ре́клъ є҆сѝ, ꙗ҆́кѡ є҆ди́нъ є҆́сть бг҃ъ, и҆ нѣ́сть и҆́нъ ра́звѣ є҆гѡ̀:
33 и҆ є҆́же люби́ти є҆го̀ всѣ́мъ се́рдцемъ, и҆ всѣ́мъ ра́зꙋмомъ, и҆ все́ю дꙋше́ю, и҆
все́ю крѣ́постїю: и҆ є҆́же люби́ти бли́жнѧго ꙗ҆́кѡ себѐ, бо́лѣ є҆́сть всѣ́хъ всесож-
же́нїй и҆ же́ртвъ. 34 І҆и҃съ же ви́дѣвъ, ꙗ҆́кѡ смы́сленнѡ ѿвѣща̀, речѐ є҆мꙋ̀: не
дале́че є҆сѝ ѿ цр҃твїѧ бж҃їѧ. И҆ никто́же смѣ́ѧше ктомꙋ̀ є҆го̀ вопроси́ти.
35 И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ гл҃аше, ᲂу҆ча̀ въ це́ркви: ка́кѡ глаго́лютъ кни́жницы, ꙗ҆́кѡ
хрⷭ҇то́съ сн҃ъ є҆́сть дв҃довъ; 36 То́й бо дв҃дъ речѐ дх҃омъ ст҃ы́мъ: гл҃а гдⷭ҇ь гдⷭ҇еви
моемꙋ̀: сѣдѝ ѡ҆деснꙋ́ю менѐ, до́ндеже положꙋ̀ врагѝ твоѧ̑ подно́жїе нога́ма
твои́ма. 37 Са́мъ ᲂу҆̀бо дв҃дъ глаго́летъ є҆го̀ гдⷭ҇а: и҆ ѿкꙋ́дꙋ сн҃ъ є҆мꙋ̀ є҆́сть;
И҆ мно́гъ наро́дъ послꙋ́шаше є҆го̀ въ сла́дость. 38 (Зач҃ 57.) И҆ гл҃аше и҆̀мъ во ᲂу҆чн҃їи
свое́мъ: блюди́тесѧ ѿ кни̑жникъ, хотѧ́щихъ во ѡ҆дѣѧ́нїихъ ходи́ти, и҆ цѣло-
ва̑нїѧ на то́ржищихъ, 39 и҆ преждесѣда̑нїѧ на со́нмищихъ, и҆ первовозлежа̑нїѧ на
ве́черѧхъ: 40 поѧда́юще до́мы вдови́цъ и҆ непщева́нїемъ надо́лзѣ молѧ́щесѧ, сі́и
прїи́мꙋтъ ли́шшее ѡ҆сꙋжде́нїе. 41 И҆ сѣ́дъ і҆и҃съ прѧ́мѡ сокро́вищномꙋ хранилищꙋ,

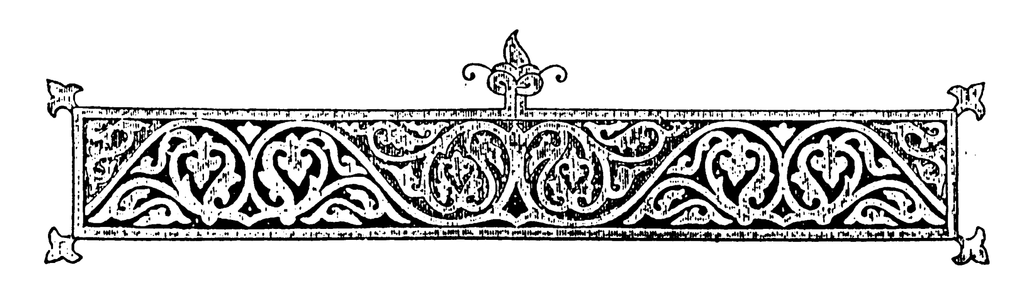
зрѧ́ше, ка́кѡ наро́дъ ме́щетъ мѣ́дь въ сокро́вищное храни́лище. И҆ мно́зи
бога́тїи вмета́хꙋ мнѡ́га. 42 И҆ прише́дши є҆ди́на вдови́ца ᲂу҆бо́га, вве́рже ле́птѣ
двѣ̀, є҆̀же є҆́сть кодра́нтъ. 43 И҆ призва́въ ᲂу҆чн҃ки̑ своѧ̑, речѐ и҆̀мъ: а҆ми́нь гл҃ю
ва́мъ, ꙗ҆́кѡ вдови́ца сїѧ̀ ᲂу҆бо́гаѧ мно́жае всѣ́хъ вве́рже вмета́ющихъ въ сокро́-
вищное храни́лище: 44 вси́ бо ѿ и҆збы́тка своегѡ̀ вверго́ша: сїѧ́ же ѿ лише́нїѧ
своегѡ̀ всѧ̑, є҆ли̑ка и҆мѣ́ѧше, вве́рже, всѐ жи́тїе своѐ.



Глава̀ 13. Зача́ло 58.

И҆ и҆сходѧ́щꙋ є҆мꙋ̀ ѿ це́ркве, глаго́ла є҆мꙋ̀ є҆ди́нъ ѿ ᲂу҆чн҃къ є҆гѡ̀: ᲂу҆чт҃лю, ви́ждь,
каково̀ ка́менїе и҆ какова̑ зда̑нїѧ. 2 И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ речѐ є҆мꙋ̀: ви́диши ли сїѧ̑
вели̑каѧ зда̑нїѧ; не и҆́мать ѡ҆ста́ти здѣ̀ ка́мень на ка́мени, и҆́же не разори́тсѧ.
3 И҆ сѣдѧ́щꙋ є҆мꙋ̀ на горѣ̀ є҆леѡ́нстѣй прѧ́мѡ це́ркве, вопроша́хꙋ є҆го̀ є҆ди́наго
пе́тръ и҆ і҆а́кѡвъ, и҆ і҆ѡа́ннъ и҆ а҆ндре́й: 4 рцы̀ на́мъ, когда̀ сїѧ̑ бꙋ́дꙋтъ; и҆ ко́е
(бꙋ́детъ) зна́менїе, є҆гда̀ и҆́мꙋтъ всѧ̑ сїѧ̑ сконча́тисѧ; 5 І҆и҃съ же ѿвѣща́въ и҆̀мъ,
нача́тъ гл҃ати: блюди́тесѧ, да не кто̀ ва́съ прельсти́тъ. 6 Мно́зи бо прїи́дꙋтъ во
и҆́мѧ моѐ, глаго́люще, ꙗ҆́кѡ а҆́зъ є҆́смь: и҆ мнѡ́ги прельстѧ́тъ. 7 Є҆гда́ же ᲂу҆слы́-
шите бра̑ни и҆ слы̑шанїѧ бра́немъ, не ᲂу҆жаса́йтесѧ: подоба́етъ бо бы́ти: но не
ᲂу҆̀ кончи́на. 8 Воста́нетъ бо ꙗ҆зы́къ на ꙗ҆зы́къ, и҆ ца́рство на ца́рство: и҆ бꙋ́дꙋтъ
трꙋ́си по мѣ́стѡмъ, и҆ бꙋ́дꙋтъ гла̑ди и҆ мѧте́жи. Нача́ло болѣ́знемъ сїѧ̑.
9 (За̑ 59.) Блюди́тесѧ же вы̀ са́ми: предадѧ́тъ бо вы̀ въ со́нмища, и҆ на собо́ри-
щихъ бїе́ни бꙋ́дете: и҆ пред̾ воевѡ́ды и҆ цари̑ веде́ни бꙋ́дете менє̀ ра́ди, во свидѣ-
тельство и҆̀мъ. 10 И҆ во всѣ́хъ ꙗ҆зы́цѣхъ подоба́етъ пре́жде проповѣ́датисѧ
є҆ѵⷢ҇лїю. 11 Є҆гда́ же поведꙋ́тъ вы̀ предаю́ще, не пре́жде пецы́тесѧ, что̀ возглаго́ле-
те, ни поꙋча́йтесѧ: но є҆́же а҆́ще да́стсѧ ва́мъ въ то́й ча́съ, сїѐ глаго́лите: не вы́
бо бꙋ́дете глаго́лющїи, но дх҃ъ ст҃ы́й. 12 Преда́стъ же бра́тъ бра́та на сме́рть, и҆
ѻ҆те́цъ ча́до: и҆ воста́нꙋтъ ча̑да на роди́тели и҆ ᲂу҆бїю́тъ и҆̀хъ. 13 И҆ бꙋ́дете ненави́-
дими всѣ́ми и҆́мене моегѡ̀ ра́ди: претерпѣ́вый же до конца̀, то́й спасе́нъ
бꙋ́детъ. 14 (За̑ 60.) Є҆гда́ же ᲂу҆́зрите ме́рзость запꙋстѣ́нїѧ, рече́ннꙋю данїи́ломъ
прⷪ҇ро́комъ, стоѧ́щꙋ, и҆дѣ́же не подоба́етъ: чты́й да разꙋмѣ́етъ: тогда̀ сꙋ́щїи во
і҆ꙋде́и да бѣжа́тъ на го́ры: 15 и҆ и҆́же на кро́вѣ, да не сла́зитъ въ до́мъ, ни да
вни́детъ взѧ́ти че́сѡ ѿ до́мꙋ своегѡ̀: 16 и҆ и҆́же на селѣ̀ сы́й, да не возврати́тсѧ
вспѧ́ть взѧ́ти ри́зꙋ свою̀. 17 Го́ре же непра̑зднымъ и҆ доѧ́щымъ въ ты̑ѧ дни̑.
18 Моли́тесѧ же, да не бꙋ́детъ бѣ́гство ва́ше въ зимѣ̀. 19 Бꙋ́дꙋтъ бо дні́е ті̑и
ско́рбь, ꙗ҆кова̀ не бы́сть такова̀ ѿ нача́ла созда́нїѧ, є҆́же созда̀ бг҃ъ, донн҃ѣ, и҆

не бꙋ́детъ. 20 И҆ а҆́ще не бы̀ гдⷭ҇ь прекрати́лъ дні́й, не бы̀ ᲂу҆́бо спасла́сѧ всѧ́ка
пло́ть: но и҆збра́нныхъ ра́ди, ꙗ҆̀же и҆збра̀, прекрати́тъ дни̑. 21 Тогда̀ а҆́ще кто̀
рече́тъ ва́мъ: сѐ, здѣ̀ хрⷭ҇то́съ, и҆лѝ: сѐ, ѻ҆́нде: не и҆ми́те вѣ́ры. 22 Воста́нꙋтъ бо
лжехрі́сти и҆ лжепроро́цы и҆ дадѧ́тъ знаме́нїѧ и҆ чꙋдеса̀, є҆́же прельсти́ти, а҆́ще
возмо́жно, и҆ и҆збра̑нныѧ. 23 Вы́ же блюди́тесѧ: сѐ, пре́жде рѣ́хъ ва́мъ всѧ̑.
24 (Зⷶ҇ 61.) Но въ ты̑ѧ дни̑, по ско́рби то́й, со́лнце поме́ркнетъ, и҆ лꙋна̀ не
да́стъ свѣ́та своегѡ̀, 25 и҆ ѕвѣ́зды бꙋ́дꙋтъ съ небесѐ спа́дающа, и҆ си̑лы, ꙗ҆̀же на
небесѣ́хъ, подви́жꙋтсѧ. 26 И҆ тогда̀ ᲂу҆́зрѧтъ сн҃а чл҃вѣ́ческаго грѧдꙋ́ща на ѡ҆́бла-
цѣхъ съ си́лою и҆ сла́вою мно́гою. 27 И҆ тогда̀ по́слетъ а҆́гг҃лы своѧ̑ и҆ соберє́тъ
и҆збра̑нныѧ своѧ̑ ѿ четы́рехъ вѣ́тръ, ѿ конца̀ землѝ до конца̀ не́ба. 28 Ѿ смо-
ко́вницы же наꙋчи́тесѧ при́тчи: є҆гда̀ ᲂу҆жѐ вѣ́твїе є҆ѧ̀ бꙋ́детъ мла́до и҆
и҆зраща́етъ ли́ствїе, вѣ́дите, ꙗ҆́кѡ бли́з є҆́сть жа́тва: 29 та́кѡ и҆ вы̀, є҆гда̀ сїѧ̑
ви́дите быва̑юща, вѣ́дите, ꙗ҆́кѡ бли́з є҆́сть, при две́рехъ. 30 А҆ми́нь гл҃ю ва́мъ,
ꙗ҆́кѡ не и҆́мать прейтѝ ро́дъ се́й, до́ндеже всѧ̑ сїѧ̑ бꙋ́дꙋтъ. 31 (Зⷶ҇ 62.) Не́бо и҆
землѧ̀ пре́йдꙋтъ, словеса́ же моѧ̑ не пре́йдꙋтъ. 32 Ѡ҆ дни́ же то́мъ и҆лѝ ѡ҆ ча́сѣ
никто́же вѣ́сть, ни а҆́гг҃ли, и҆̀же сꙋ́ть на нбⷭ҇ѣ́хъ, ни сн҃ъ, то́кмѡ ѻ҆ц҃ъ. 33 Блюди́-
те, бди́те и҆ моли́тесѧ: не вѣ́сте бо, когда̀ вре́мѧ бꙋ́детъ. 34 Ꙗ҆́коже человѣ́къ
ѿходѧ̀ ѡ҆ста́вль до́мъ сво́й, и҆ да́въ рабѡ́мъ свои̑мъ вла́сть, и҆ комꙋ́ждо дѣ́ло
своѐ, и҆ вратарю̀ повелѣ̀, да бди́тъ. 35 Бди́те ᲂу҆̀бо: не вѣ́сте бо, когда̀ госпо́дь
до́мꙋ прїи́детъ, ве́черъ, и҆лѝ полꙋ́нощи, и҆лѝ въ пѣтлоглаше́нїе, и҆лѝ ᲂу҆́трѡ: 36 да
не прише́дъ внеза́пꙋ, ѡ҆брѧ́щетъ вы̀ спѧ́ща. 37 А҆ ꙗ҆̀же ва́мъ гл҃ю, всѣ́мъ гл҃ю:
бди́те.



Глава̀ 14.

Бѣ́ же па́сха и҆ ѡ҆прѣсно́цы по двою̀ дні́ю: и҆ и҆ска́хꙋ а҆рхїере́є и҆ кни́жницы, ка́кѡ
є҆го̀ ле́стїю є҆́мше ᲂу҆бі́ютъ: [2] глаго́лахꙋ же: (но) не въ пра́здникъ, є҆да̀ [1] ка́кѡ
молва̀ бꙋ́детъ лю́дска. [3] (За҄ 63.) И҆ сꙋ́щꙋ є҆мꙋ̀ въ виѳа́нїи, въ домꙋ̀ сі́мѡна
прокаже́ннагѡ, возлежа́щꙋ є҆мꙋ̀, прїи́де жена̀, и҆мꙋ́щи а҆лава́стръ мѵ́ра на́рднагѡ
пїсті́кїа многоцѣ́нна: и҆ сокрꙋ́шши а҆лава́стръ, возлива́ше є҆мꙋ̀ на главꙋ̀. [4] Бѧ́хꙋ
же нѣ́цыи негодꙋ́юще въ себѣ̀ и҆ глаго́люще: почто̀ ги́бель сїѧ̀ мѵ́рнаѧ бы́сть;
[5] можа́ше бо сїѐ прода́но бы́ти ва́щше трїе́хъ сѡ́тъ пѣ́нѧзь и҆ да́тисѧ ни́-
щымъ. И҆ преща́хꙋ є҆́й. [6] І҆и҃съ же речѐ: ѡ҆ста́вите ю҆̀: что̀ є҆́й трꙋды̀ даетѐ; добро̀
дѣ́ло содѣ́ла ѡ҆ мнѣ̀. [7] Всегда́ бо ни́щыѧ и҆́мате съ собо́ю, и҆ є҆гда̀ хо́щете, мо́-
жете и҆̀мъ добро̀ твори́ти: мене́ же не всегда̀ и҆́мате. [8] Є҆́же и҆мѣ̀ [2] сїѧ̀, сотворѝ:
предварѝ пома́зати моѐ тѣ́ло на погребе́нїе. [9] А҆ми́нь гл҃ю ва́мъ: и҆дѣ́же а҆́ще
проповѣ́стсѧ є҆ѵ҃лїе сїѐ во все́мъ мі́рѣ, и҆ є҆́же сотворѝ сїѧ̀, глаго́лано бꙋ́детъ въ
па́мѧть є҆ѧ̀. [10] (За҄ 64.) И҆ і҆ꙋ́да і҆скарїѡ́тскїй, є҆ди́нъ ѿ ѻ҆бою́надесѧте, и҆́де ко
а҆рхїере́ємъ, да преда́стъ є҆го̀ и҆̀мъ. [11] Ѻ҆ни́ же слы́шавше возра́довашасѧ и҆ ѡ҆бѣ-
ща́ша є҆мꙋ̀ сре́бренники да́ти. И҆ и҆ска́ше, ка́кѡ є҆го̀ въ ᲂу҆до́бно вре́мѧ преда́стъ.
[12] И҆ въ пе́рвый де́нь ѡ҆прѣснѡ́къ, є҆гда̀ па́схꙋ жрѧ́хꙋ, глаго́лаша є҆мꙋ̀ ᲂу҆чн҃цы̀
є҆гѡ̀: гдѣ̀ хо́щеши, ше́дше ᲂу҆гото́ваемъ, да ꙗ҆́си па́схꙋ; [13] И҆ посла̀ два̀ ѿ ᲂу҆чн҃къ
свои́хъ и҆ гл҃а и҆́ма: и҆ди́та во гра́дъ: и҆ срѧ́щетъ ва́съ человѣ́къ въ скꙋде́льницѣ
во́дꙋ носѧ̀: по не́мъ и҆ди́та, [14] и҆ и҆дѣ́же а҆́ще вни́детъ, рцы́та господи́нꙋ до́мꙋ,
ꙗ҆́кѡ ᲂу҆чт҃ль гл҃етъ: гдѣ̀ є҆́сть вита́льница, и҆дѣ́же па́схꙋ со ᲂу҆чн҃кѝ мои́ми
снѣ́мъ; [15] и҆ то́й ва́ма пока́жетъ го́рницꙋ ве́лїю, по́стланꙋ, гото́вꙋ: тꙋ̀ ᲂу҆гото́-
ва́йта на́мъ. [16] И҆ и҆зыдо́ста ᲂу҆чн҃ка̑ є҆гѡ̀, и҆ прїидо́ста во гра́дъ, и҆ ѡ҆брѣто́ста,
ꙗ҆́коже речѐ и҆̀ма: и҆ ᲂу҆гото́васта па́схꙋ. [17] И҆ ве́черꙋ бы́вшꙋ прїи́де со ѻ҆бѣмана́де-
сѧте. [18] И҆ возлежа́щымъ и҆̀мъ и҆ ꙗ҆дꙋ́щымъ, речѐ і҆и҃съ: а҆ми́нь гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ

---

[1] да не

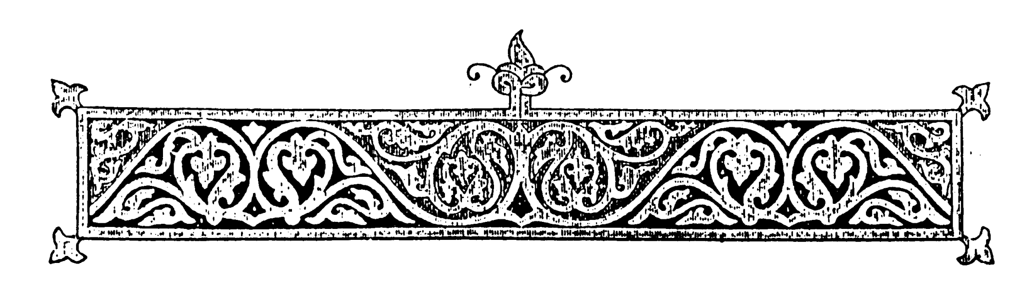
[2] возмо́же

є҆ди́нъ ѿ ва́съ преда́стъ мѧ̀, ꙗ҆́дый со мно́ю. 19 Ѻ҆ни́ же нача́ша скорбѣ́ти и҆
глаго́лати є҆мꙋ̀ є҆ди́нъ по є҆ди́номꙋ: є҆да̀ а҆́зъ; И҆ дрꙋгі́й: є҆да̀ а҆́зъ; 20 Ѻ҆́нъ же
ѿвѣща́въ речѐ и҆̀мъ: є҆ди́нъ ѿ ѻ҆бою́надесѧте, ѡ҆мочи́вый со мно́ю въ соли́ло.
21 Сн҃ъ ᲂу҆́бѡ чл҃вѣ́ческій и҆́детъ, ꙗ҆́коже є҆́сть пи́сано ѡ҆ не́мъ: го́ре же человѣ́кꙋ
томꙋ̀, и҆́мже сн҃ъ чл҃вѣ́ческій преда́стсѧ: добрѣ́е бы́ло бы є҆мꙋ̀, а҆́ще не бы̀
роди́лсѧ человѣ́къ то́й. 22 И҆ ꙗ҆дꙋ́щымъ и҆̀мъ, пріе́мь і҆и҃съ хлѣ́бъ, (и҆) бл҃гсви́въ,
преломѝ и҆ дадѐ и҆̀мъ, и҆ речѐ: пріими́те, ꙗ҆ди́те: сіѐ є҆́сть тѣ́ло моѐ. 23 И҆ пріи́мъ
ча́шꙋ, хвалꙋ̀ возда́въ, дадѐ и҆̀мъ: и҆ пи́ша ѿ неѧ̀ вси̑. 24 И҆ речѐ и҆̀мъ: сїѧ̀ є҆́сть
кро́вь моѧ̀ но́вагѡ завѣ́та, за мнѡ́гі и҆зліва́ема: 25 а҆ми́нь гл҃ю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ
ктомꙋ̀ не и҆́мамъ пи́ти ѿ плода̀ ло́знагѡ до днѐ тогѡ̀, є҆гда̀ є҆̀ пію̀ но́во во
цр҃твіи бж҃іи. 26 И҆ воспѣ́вше и҆зыдо́ша въ го́рꙋ є҆леѡ́нскꙋю. 27 И҆ гл҃а и҆̀мъ і҆и҃съ,
ꙗ҆́кѡ вси̑ соблазни́тесѧ ѡ҆ мнѣ̀ въ но́щь сі́ю: пи́сано бо є҆́сть: поражꙋ̀ па́стырѧ,
и҆ разы́дꙋтсѧ ѻ҆́вцы. 28 Но пото́мъ, є҆гда̀ воскрⷭ҇нꙋ, варѧ́ю вы̀ въ галїле́и. 29 Пе́тръ
же речѐ є҆мꙋ̀: а҆́ще и҆ вси̑ соблазнѧ́тсѧ, но не а҆́зъ. 30 И҆ гл҃а є҆мꙋ̀ і҆и҃съ: а҆ми́нь гл҃ю
тебѣ̀, ꙗ҆́кѡ ты̀ дне́сь въ но́щь сі́ю, пре́жде да́же втори́цею пѣ́тель не
возгласи́тъ, трикра́ты ѿве́ржешисѧ менє̀. 31 Ѻ҆́нъ же мно́жае глаго́лаше па́че:
а҆́ще (же) мѝ є҆́сть съ тобо́ю и҆ ᲂу҆мре́ти, не ѿве́ргꙋсѧ тебє̀. Та́кожде и҆ вси̑ гла-
го́лахꙋ. 32 И҆ пріидо́ша въ ве́сь, є҆́йже и҆́мѧ геѳсима́нїа: и҆ гл҃а ᲂу҆чн҃кѡ́мъ свои̑мъ:
сѣди́те здѣ̀, до́ндеже ше́дъ помолю́сѧ. 33 И҆ поѧ́тъ петра̀ и҆ і҆а́кѡва и҆ і҆ѡа́нна съ
собо́ю: и҆ нача́тъ ᲂу҆жаса́тисѧ и҆ тꙋжи́ти. 34 И҆ гл҃а и҆̀мъ: приско́рбна є҆́сть дш҃а̀
моѧ̀ до сме́рти: бꙋ́дите здѣ̀ и҆ бди́те. 35 И҆ преше́дъ ма́лѡ, падѐ на землѝ и҆
молѧ́шесѧ, да, а҆́ще возмо́жно є҆́сть, мимои́детъ ѿ негѡ̀ ча́съ: 36 и҆ гл҃аше: а҆́вва
ѻ҆́ч҃е, всѧ̑ возмѡ́жна тебѣ̀: мимонесѝ ѿ менє̀ ча́шꙋ сі́ю: но не є҆́же а҆́зъ хощꙋ̀,
но є҆́же ты̀. 37 И҆ пріи́де, и҆ ѡ҆брѣ́те и҆̀хъ спѧ́щихъ, и҆ гл҃а петро́ви: сі́мѡне, спи́ши
ли; не возмо́глъ є҆сѝ є҆ди́нагѡ часа̀ побдѣ́ти; 38 бди́те и҆ моли́тесѧ, да не
вни́дете въ напа́сть: дꙋ́хъ ᲂу҆́бѡ бо́дръ, пло́ть же немощна̀. 39 И҆ па́ки ше́дъ
помоли́сѧ, то́жде сло́во ре́къ. 40 И҆ возвра́щьсѧ ѡ҆брѣ́те ѧ҆̀ па́ки спѧ́щѧ: бѣ́хꙋ бо
ѻ҆чеса̀ и҆̀мъ тѧгѡтна: и҆ не вѣ́дѧхꙋ, что̀ бы́ша є҆мꙋ̀ ѿвѣща́ли. 41 И҆ пріи́де
тре́тицею и҆ гл҃а и҆̀мъ: спи́те про́чее и҆ почива́йте: приспѣ̀ коне́цъ, пріи́де ча́съ: сѐ,
предае́тсѧ сн҃ъ чл҃вѣ́ческій въ рꙋ́ки грѣ́шникѡмъ: 42 воста́ните, и҆́демъ: сѐ, предаѧ́й
мѧ̀ прибли́жисѧ. 43 (За҄ 65.) И҆ а҆́біе, є҆щѐ є҆мꙋ̀ гл҃ющꙋ, пріи́де і҆ꙋ́да, є҆ди́нъ сы́й ѿ
ѻ҆бою́надесѧте, и҆ съ ни́мъ наро́дъ мно́гъ со ѻ҆рꙋ́жїемъ и҆ дреко́льми, ѿ а҆рхїере́й
и҆ кни́жникъ и҆ ста́рєцъ. 44 Дадѐ же предаѧ́й є҆го̀ зна́менїе и҆̀мъ, глаго́лѧ: є҆го́же

а҆́ще лобжꙋ̀, то́й є҆́сть: и҆ми́те є҆го̀ и҆ веди́те (є҆го̀) сохра́ннѡ. 45 И҆ прише́дъ, а҆́бїе
пристꙋ́пль къ немꙋ̀, глаго́ла (є҆мꙋ̀): равві̀, равві̀. И҆ ѡ҆блобыза̀ є҆го̀. 46 Ѻ҆ни́ же
возложи́ша рꙋ́цѣ своѝ на него̀ и҆ ꙗ҆́ша є҆го̀. 47 Є҆ди́нъ же нѣ́кто ѿ стоѧ́щихъ
и҆звле́къ но́жъ, ᲂу҆да́ри раба̀ а҆рхїере́ова и҆ ᲂу҆рѣ́за є҆мꙋ̀ ᲂу҆́хо. 48 И҆ ѿвѣща́въ і҆и҃съ
речѐ и҆̀мъ: ꙗ҆́кѡ на разбо́йника ли и҆зыдо́сте со ѻ҆рꙋ́жїемъ и҆ дреко́льми ꙗ҆́ти
мѧ̀; 49 по вся̑ дни̑ бѣ́хъ при ва́съ въ це́ркви ᲂу҆ча̀, и҆ не ꙗ҆́сте менѐ: но да
сбꙋ́детсѧ писа́нїе. 50 И҆ ѡ҆ста́вльше є҆го̀, всѝ бѣжа́ша. 51 И҆ є҆ди́нъ нѣ́кто ю҆́ноша
и҆́де по не́мъ, ѡ҆дѣ́ѧнъ въ плащани́цꙋ по на́гꙋ: и҆ ꙗ҆́ша того̀ ю҆́ношꙋ. 52 Ѻ҆́нъ же
ѡ҆ста́вль плащани́цꙋ, на́гъ бѣжа̀ ѿ ни́хъ. 53 И҆ ведо́ша і҆и҃са ко а҆рхїере́ю: и҆
снидо́шасѧ къ немꙋ̀ всѝ а҆рхїере́є и҆ кни́жницы и҆ ста́рцы. 54 И҆ пе́тръ и҆здале́ча
въ слѣ́дъ є҆гѡ̀ и҆́де до внꙋ́трь во дво́ръ а҆рхїере́овъ: и҆ бѣ̀ сѣдѧ̀ со слꙋга́ми и҆
грѣ́ѧсѧ при свѣщи̑ *. 55 А҆рхїере́є же и҆ ве́сь со́нмъ и҆ска́хꙋ на і҆и҃са свидѣ́тельства,
да ᲂу҆мертвѧ́тъ є҆го̀: и҆ не ѡ҆брѣта́хꙋ. 56 Мно́зи бо лжесвидѣ́тельствовахꙋ на
него̀, и҆ ра̑вна свидѣ́тельства не бѧ́хꙋ. 57 И҆ нѣ́цыи воста́вше лжесвидѣ́тельст-
вовахꙋ на него̀, глаго́люще: 58 ꙗ҆́кѡ мы̀ слы́шахомъ є҆го̀ гл҃юща, ꙗ҆́кѡ а҆́зъ
разорю̀ це́рковь сїю̀ рꙋкотворе́нꙋю и҆ треми̑ де́ньми и҆́нꙋ нерꙋкотворе́нꙋ сози́ждꙋ.
59 И҆ ни та́кѡ ра́вно бѣ̀ свидѣ́тельство и҆́хъ. 60 И҆ воста́въ а҆рхїере́й посредѣ̀, воп-
росѝ і҆и҃са, глаго́лѧ: не ѿвѣщава́еши ли ничесѡ́же; что̀ сі́и на тѧ̀ свидѣ́тель-
ствꙋ́ютъ; 61 Ѻ҆́нъ же молча́ше и҆ ничто́же ѿвѣщава́ше. Па́ки а҆рхїере́й вопросѝ
є҆го̀ и҆ глаго́ла є҆мꙋ̀: ты̀ ли є҆сѝ хр҇то́съ, сн҃ъ бл҃гове́ннагѡ; 62 І҆и҃съ же речѐ: а҆́зъ
є҆́смь: и҆ ᲂу҆́зрите сн҃а чл҃вѣ́ческаго ѡ҆деснꙋ́ю сѣдѧ́ща си́лы и҆ грѧдꙋ́ща со ѡ҆́блаки
небе́сными. 63 А҆рхїере́й же растерза́въ ри̑зы своѧ̑, глаго́ла: что̀ є҆щѐ тре́бꙋемъ
свидѣ́телей; 64 слы́шасте хꙋлꙋ̀: что̀ ва́мъ мни́тсѧ; Ѻ҆ни́ же всѝ ѡ҆сꙋди́ша є҆го̀
бы́ти пови́нна сме́рти. 65 И҆ нача́ша нѣ́цыи плюва́ти на́нь, и҆ прикрыва́ти лицѐ
є҆гѡ̀, и҆ мꙋ́чити є҆го̀, и҆ глаго́лати є҆мꙋ̀: прорцы̀. И҆ слꙋги̑ по лани́тома є҆го̀
бїѧ́хꙋ. 66 И҆ сꙋ́щꙋ петро́ви во дворѣ̀ ни́зꙋ, прїи́де є҆ди́на ѿ рабы́нь а҆рхїере́овыхъ,
67 и҆ ви́дѣвши петра̀ грѣ́ющасѧ, воззрѣ́вши на него̀, глаго́ла: и҆ ты̀ съ
назарѧни́номъ і҆и҃сомъ бы́лъ є҆сѝ. 68 Ѻ҆́нъ же ѿве́ржесѧ, глаго́лѧ: не вѣ́мъ, нижѐ
зна́ю, что̀ ты̀ глаго́леши. И҆ и҆зы́де во́нъ на преддво́рїе: и҆ а҆ле́ктѡръ возгласѝ.
69 И҆ рабы́нѧ ви́дѣвши є҆го̀ па́ки, нача́тъ глаго́лати предстоѧ́щымъ, ꙗ҆́кѡ се́й ѿ
ни́хъ є҆́сть. 70 Ѻ҆́нъ же па́ки ѿмета́шесѧ. И҆ пома́лѣ па́ки предстоѧ́щїи глаго́лахꙋ

* при ѻ҆гни̑

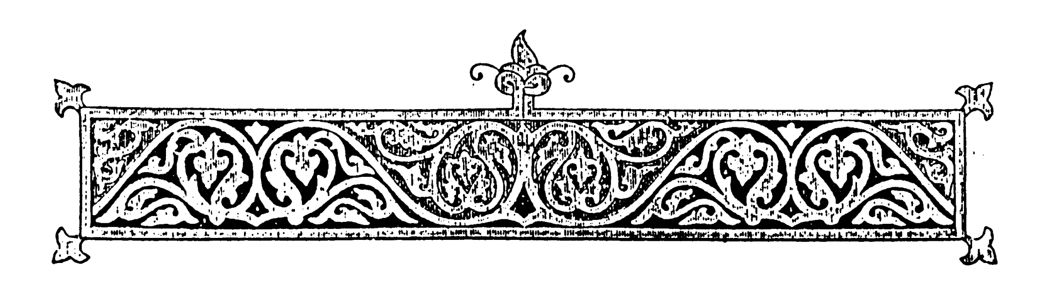
петро́ви: вои́стиннꙋ ѿ ни́хъ є҆сѝ: и҆́бо галїле́анинъ є҆сѝ, и҆ бесѣ́да твоѧ̀
подо́битсѧ. 71 Ѻ҆́нъ же нача̀ роти́тисѧ и҆ клѧ́тисѧ, ꙗ҆́кѡ не вѣ́мъ чл҃вѣ́ка сегѡ̀,
є҆го́же вы̀ глаго́лете. 72 И҆ второ́е а҆ле́ктѡръ возгласѝ. И҆ помѧнꙋ̀ пе́тръ гл҃го́лъ,
є҆го́же речѐ є҆мꙋ̀ і҆и҃съ, ꙗ҆́кѡ пре́жде да́же пѣ́тель не возгласи́тъ двакра́ты,
ѿве́ржешисѧ менѐ трикра́ты. И҆ наче́нъ пла́кашесѧ.



Глава̀ 15. Зача́ло 66.

И҆ а҆́бїе наᲂу́трїе совѣ́тъ сотвори́ша а҆рхїере́є со ста́рцы и҆ кни́жники, и҆ ве́сь со́нмъ,
свѧза́вше і҆и҃са ведо́ша и҆ преда́ша (є҆го̀) пїла́тꙋ. 2 И҆ вопросѝ є҆го̀ пїла́тъ: ты́ ли
є҆сѝ ц҃рь і҆ꙋде́йскїй; О҆́нъ же ѿвѣща́въ речѐ є҆мꙋ̀: ты̀ глаго́леши. 3 И҆ глаго́лахꙋ на
него̀ а҆рхїере́є мно́гѡ. 4 Пїла́тъ же па́ки вопросѝ є҆го̀, глаго́лѧ: не ѿвѣщава́еши
ли ничто́же; ви́ждь, коли̑ка на тѧ̀ свидѣ́тельствꙋютъ. 5 І҆и҃съ же ктомꙋ̀ ничто́-
же ѿвѣща̀, ꙗ҆́кѡ диви́тисѧ пїла́тꙋ. 6 На (всѧ́къ) же пра́здникъ ѿпꙋща́ше и҆̀мъ
є҆ди́наго свѧ́зна, є҆го́же проша́хꙋ. 7 Бѣ̀ же нарица́емый вара́вва со скѡ́вники
свои́ми свѧ́занъ, и҆̀же въ ко́вѣ ᲂу҆бі́йство сотвори́ша. 8 И҆ возопи́въ наро́дъ нача̀
проси́ти, ꙗ҆́коже всегда̀ творѧ́ше и҆̀мъ. 9 Пїла́тъ же ѿвѣща̀ и҆̀мъ, глаго́лѧ: хо́ще-
те ли, пꙋщꙋ̀ ва́мъ ц҃рѧ̀ і҆ꙋде́йска; 10 Вѣ́дѧше бо, ꙗ҆́кѡ за́висти ра́ди преда́ша є҆го̀
а҆рхїере́є. 11 А҆рхїере́є же помана́ꙋша наро́дꙋ, да па́че вара́ввꙋ пꙋ́ститъ и҆̀мъ.
12 Пїла́тъ же ѿвѣща́въ па́ки речѐ и҆̀мъ: что̀ ᲂу҆̀бо хо́щете сотворю̀, є҆го́же
глаго́лете ц҃рѧ̀ і҆ꙋде́йска; 13 О҆нѝ же па́ки возопи́ша (глаго́люще): пропнѝ є҆го̀.
14 Пїла́тъ же глаго́лаше и҆̀мъ: что́ бо ѕло̀ сотворѝ; О҆нѝ же и҆̀злиха вопїѧ́хꙋ:
пропнѝ є҆го̀. 15 Пїла́тъ же хотѧ̀ наро́дꙋ хотѣ́нїе сотвори́ти, пꙋстѝ и҆̀мъ вара́ввꙋ:
и҆ предадѐ і҆и҃са, бі́въ, да про́пнꙋтъ є҆го̀. 16 (За҃ 67.) Во́ини же ведо́ша є҆го̀ внꙋ́трь
двора̀, є҆́же є҆́сть прето́ръ: и҆ созва́ша всю̀ спі́рꙋ, 17 и҆ ѡ҆блеко́ша є҆го̀ въ
препра́дꙋ, и҆ возложи́ша на него̀ сплѐтше терно́въ вѣне́цъ, 18 и҆ нача́ша цѣлова́-
ти є҆го̀ (и҆ глаго́лати): ра́дꙋйсѧ, ц҃рю̀ і҆ꙋде́йскїй. 19 И҆ бїѧ́хꙋ є҆го̀ по главѣ̀ тро́стїю,
и҆ плюва́хꙋ на него̀, и҆ прегиба́юще колѣ̑на покланѧ́хꙋсѧ є҆мꙋ̀. 20 И҆ є҆гда̀ порꙋга́-
шасѧ є҆мꙋ̀, совлеко́ша съ негѡ̀ препра́дꙋ и҆ ѡ҆блеко́ша є҆го̀ въ ри̑зы своѧ̑: и҆
и҆зведо́ша є҆го̀, да про́пнꙋтъ є҆го̀. 21 И҆ задѣ́ша мимоходѧ́щꙋ нѣ́коемꙋ сі́мѡнꙋ
кѷринею, грѧдꙋ́щꙋ съ села̀, ѻ҆́тцꙋ а҆леѯа́ндровꙋ и҆ рꙋ́фовꙋ, да во́зметъ крⷭ҇тъ є҆гѡ̀.
22 (За҃ 68.) И҆ приведо́ша є҆го̀ на голго́ѳꙋ мѣ́сто, є҆́же є҆́сть сказа́емо ло́бное
мѣ́сто. 23 И҆ даѧ́хꙋ є҆мꙋ̀ пи́ти є҆смѷрнї́смѣ́но ві́но: ѻ҆́нъ же не прїѧ́тъ. 24 И҆ распе́н-
шїи є҆го̀ раздѣли́ша ри̑зы є҆гѡ̀, мета́юще жре́бїй ѡ҆ ни́хъ, кто̀ что̀ во́зметъ.

25 Бѣ́ же ча́съ тре́тїй, и҆ распѧ́ша є҆го̀. 26 И҆ бѣ̀ написа́нїе вины̀ є҆гѡ̀ напи́сано:
црⷭ҇ь і҆ꙋде́йскъ. 27 И҆ съ ни́мъ распѧ́ша два̀ разбѡ́йника, є҆ди́наго ѡ҆деснꙋ́ю и҆ є҆ди́на-
го ѡ҆шꙋ́юю є҆гѡ̀. 28 И҆ сбы́стсѧ писа́нїе, є҆́же глаго́летъ: и҆ со беззако́нными
вмѣни́сѧ. 29 И҆ мимоходѧ́щїи хꙋлѧ́хꙋ є҆го̀, покива́юще глава́ми свои́ми и҆ глаго́-
люще: ᲂу҆а̀, разорѧ́ѧй це́рковь и҆ тремѝ де́ньми созида́ѧй, 30 сп҃си́сѧ са́мъ и҆ сни́ди
со крⷭ҇та̀. 31 Та́кожде и҆ а҆рхїере́є рꙋга́ющесѧ, дрꙋ́гъ ко дрꙋ́гꙋ съ кни́жники глаго́-
лахꙋ: и҆́ны сп҃сѐ, себе́ ли не мо́жетъ сп҃стѝ; 32 хрⷭ҇то́съ, црⷭ҇ь і҆и҃левъ, да сни́детъ нн҃ѣ
со крⷭ҇та̀, да ви́димъ и҆ вѣ́рꙋ и҆́мемъ є҆мꙋ̀. И҆ распѧ̑таѧ съ ни́мъ поноша́ста є҆мꙋ̀.
33 Бы́вшꙋ же ча́сꙋ шесто́мꙋ, тьма̀ бы́сть по все́й землѝ до ча́са девѧ́тагѡ.
34 И҆ въ ча́съ девѧ́тый возопѝ і҆и҃съ гла́сомъ ве́лїимъ, гл҃ѧ: є҆лѡ̀ї, є҆лѡ̀ї, лама̀
савахѳанѝ; є҆́же є҆́сть сказа́емо: бж҃е мо́й, бж҃е мо́й, почто̀ мѧ̀ ѡ҆ста́вилъ є҆сѝ;
35 И҆ нѣ́цыи ѿ предстоѧ́щихъ слы́шавше, глаго́лахꙋ: сѐ, и҆лїю̀ гласи́тъ. 36 Те́къ же
є҆ди́нъ, и҆ напо́лнивъ гꙋ́бꙋ ѻ҆́цта, и҆ возло́жь на тро́сть, напаѧ́ше є҆го̀, глаго́лѧ:
ѡ҆ста́вите, да ви́димъ, а҆́ще прїи́детъ и҆лїа̀ снѧ́ти є҆го̀. 37 І҆и҃съ же пꙋ́щь гла́съ
ве́лїй, и҆́здше. 38 И҆ завѣ́са церко́внаѧ раздра́сѧ на двое, свы́ше до ни́зꙋ.
39 Ви́дѣвъ же со́тникъ стоѧ́й прѧ́мѡ є҆мꙋ̀, ꙗ҆́кѡ та́кѡ возопи́въ и҆́здше, речѐ:
вои́стиннꙋ чл҃вѣ́къ се́й сн҃ъ бѣ̀ бж҃їй. 40 Бѧ́хꙋ же и҆ жєны̀ и҆здале́ча зрѧ́щѧ, въ
ни́хже бѣ̀ марі́а магдали́на, и҆ марі́а і҆а́кѡва ма́лагѡ и҆ і҆ѡсі́и ма́ти, и҆ саломі́а,
41 ꙗ҆̀же, и҆ є҆гда̀ бѣ̀ въ галїле́и, хожда́хꙋ по не́мъ и҆ слꙋжа́хꙋ є҆мꙋ̀: и҆ и҆́ны мнѡ́-
гїѧ, ꙗ҆̀же взыдо́ша съ ни́мъ во і҆ерⷭ҇ли́мъ. 42 И҆ ᲂу҆жѐ по́здѣ бы́вшꙋ, поне́же бѣ̀
пѧто́къ, є҆́же є҆́сть къ сꙋббѡ́тѣ, 43 (За҃ 69.) прїи́де і҆ѡ́сифъ, и҆́же ѿ а҆рїмаѳе́а,
благоѡбра́зенъ совѣ́тникъ, и҆́же и҆ то́й бѣ̀ чаѧ̀ црⷭ҇твїѧ бж҃їѧ, дерзнꙋ́въ вни́де
къ пїла́тꙋ, и҆ просѝ тѣ́лесѐ і҆и҃сова. 44 Пїла́тъ же диви́сѧ, а҆́ще ᲂу҆жѐ ᲂу҆́мре: и҆
призва́въ со́тника, вопросѝ є҆го̀: а҆́ще ᲂу҆жѐ ᲂу҆́мре; 45 И҆ ᲂу҆вѣ́дѣвъ ѿ со́тника, дадѐ
тѣ́ло і҆ѡ́сифови. 46 И҆ кꙋпи́въ плащани́цꙋ и҆ сне́мь є҆го̀, ѡ҆би́тъ плащани́цею: и҆
положѝ є҆го̀ во гро́бѣ, и҆́же бѣ̀ и҆зсѣ́ченъ ѿ ка́мене: и҆ привалѝ ка́мень над̾
две́ри гро́ба. 47 Марі́а же магдали́на и҆ марі́а і҆ѡсі́ева зрѧ́стѣ, гдѣ̀ є҆го̀ полага́хꙋ.



Глава̀ 16. Зача́ло 70.

И҆ минꙋ́вшей сꙋббѡ́тѣ, марі́а магдали́на и҆ марі́а ї҆а́кѡвлѧ и҆ саломі́а кꙋпи́ша а҆рѡ-
ма́ты, да пришє́дшѧ пома́жꙋтъ ї҆и҃са. 2 И҆ ѕѣлѡ̀ заꙋ́тра во є҆ди́нꙋ ѿ сꙋббѡ́тъ
пріидо́ша на гро́бъ, возсі́ѧвшꙋ со́лнцꙋ, 3 и҆ глаго́лахꙋ къ себѣ̀: кто̀ ѿвали́тъ
на́мъ ка́мень ѿ две́рій гро́ба; 4 И҆ воззрѣ́вшѧ ви́дѣша, ꙗ҆́кѡ ѿвале́нъ бѣ̀
ка́мень: бѣ́ бо ве́лій ѕѣлѡ̀. 5 И҆ вшє́дшѧ во гро́бъ, ви́дѣша ю҆́ношꙋ сѣдѧ́ща въ
десны́хъ, ѡ҆дѣ́ѧна во ѻ҆де́ждꙋ бѣ́лꙋ: и҆ ᲂу҆жасо́шасѧ. 6 Ѻ҆́нъ же глаго́ла и҆̀мъ: не
ᲂу҆жаса́йтесѧ: ї҆и҃са и҆́щете назарѧни́на распѧ́таго: воста̀, нѣ́сть здѣ̀: сѐ, мѣ́сто,
и҆дѣ́же положи́ша є҆го̀: 7 но и҆ди́те, рцы́те ᲂу҆чн҃кѡ́мъ є҆гѡ̀ и҆ петро́ви, ꙗ҆́кѡ
варѧ́етъ вы̀ въ галїле́и: та́мѡ є҆го̀ ви́дите, ꙗ҆́коже речѐ ва́мъ. 8 И҆ и҆зшє́дшѧ
бѣжа́ша ѿ гро́ба: и҆мѧ́ше * же и҆̀хъ тре́петъ и҆ ᲂу҆́жасъ: и҆ никомꙋ́же ничто́же
рѣ́ша: боѧ́хꙋбосѧ. 9 (Зч҃ 71.) Воскр҃съ же (ї҆и҃съ) заꙋ́тра въ пе́рвꙋю сꙋббѡ́тꙋ, ꙗ҆ви́сѧ
пре́жде марі́и магдали́ни, и҆з̾ неѧ́же и҆згна̀ се́дмь бѣсѡ́въ. 10 Ѻ҆на́ (же) ше́дши
возвѣстѝ съ ни́мъ бы́вшымъ, пла́чꙋщымсѧ и҆ рыда́ющымъ: 11 и҆ ѻ҆нѝ слы́шав-
ше, ꙗ҆́кѡ жи́въ є҆́сть и҆ ви́дѣнъ бы́сть ѿ неѧ̀, не ꙗ҆́ша вѣ́ры. 12 По си́хъ же
двѣма̀ ѿ ни́хъ грѧдꙋ́щема ꙗ҆ви́сѧ и҆нѣ́мъ ѡ҆́бразомъ, и҆дꙋ́щема на село̀. 13 И҆ та̑
ше́дша возвѣсти́ста про́чымъ: и҆ ни тѣ́ма вѣ́ры ꙗ҆́ша. 14 Послѣди́ (же) возле-
жа́щымъ и҆̀мъ є҆диномꙋна́десѧте ꙗ҆ви́сѧ, и҆ поносѝ невѣ́рствію и҆́хъ и҆ жестосе́р-
дію, ꙗ҆́кѡ ви́дѣвшымъ є҆го̀ воста́вша не ꙗ҆́ша вѣ́ры. 15 И҆ речѐ и҆̀мъ: ше́дше въ
мі́ръ ве́сь, проповѣ́дите є҆ѵⷢ҇ліе всей тва́ри. 16 И҆́же вѣ́рꙋ и҆́метъ и҆ крⷭ҇ти́тсѧ, сп҃се́нъ
бꙋ́детъ: а҆ и҆́же не и҆́метъ вѣ́ры, ѡ҆сꙋжде́нъ бꙋ́детъ. 17 Зна́менїѧ же вѣро-
ва́вшымъ сі̑ѧ послѣ́дꙋютъ: и҆́менемъ мои́мъ бѣ́сы и҆жденꙋ́тъ: ѧ҆зы́ки возглаго́-
лютъ но́вы: 18 ѕмі̑ѧ во́змꙋтъ: а҆́ще и҆ что̀ сме́ртно и҆спїю́тъ, не вреди́тъ и҆́хъ: на
недꙋ́жныѧ рꙋ́ки возложа́тъ, и҆ здра́ви бꙋ́дꙋтъ. 19 Гдⷭ҇ь же ᲂу҆́бо, по гл҃ола́нїи
(є҆гѡ̀) къ ни́мъ, вознесе́сѧ на нб҃о и҆ сѣ́де ѡ҆деснꙋ́ю бг҃а. 20 Ѻ҆ни́ же и҆зшє́дше

* ѡ҆держа́ше

проповѣ́даша всю́дꙋ, гдⷭ҇ꙋ поспѣ́шствꙋющꙋ и҆ сло́во оу҆твержда́ющꙋ послѣ́дствꙋющими зна́меньми. А҆ми́нь.



Коне́цъ є҆́же ѿ ма́рка ст҃а́гѡ є҆ѵⷢ҇лі́а:
и҆́мать въ себѣ̀ гла́въ 16, зача̑лъ же церко́вныхъ 71.